

gida

225
Maiatza 2025

goierri + urola garaia



Argazkia: Josana Arpeitia

Legazpi, Lazkao, Eitza, Legorreta, Beasain...
Plazara dantzara !!

KONPOKETAK AHALIK ETA AZKARREN ¡SOLUCIONES CON LA MAYOR BREVEDAD!



SANE

FONTANERIA - ITURGINTZA



Trenbide 3, BEASAIN

☎ 943 88 54 66

Bai Reformas

ERAIKUNTZAK - ERREFORMAK

ERRESTAURAZIOAK - BARNE DISEINUA

Poligono Guardia 4 - Idiazabal 20213

943 88 76 40 - 677 577 339

info@baireformas.com

www.baireformas.com

**ERAKUSKETA BERRIA
DUGU, ETORRI
BISITATZERA!**



Goardia Ind. 4,
Idiazabal.

Jarraitu gure
facebooka





gida

225. Alea. 2025ko maiatza

ZUM EDIZIOAK S.L.

Patrizio Etxeberria, 7

20230 Legazpi

Tfnoa. 943 73 15 83-639 21 89 40

E-maila: zum@zumedizioak.com

[f gida.aldizkaria](https://www.facebook.com/gida.aldizkaria)

Inprimaketa: Leitzaran Grafika

Lege Gordailua: SS-534-2015

Erredakzioa: Josema Azpeitia.

Kolaboratzaileak: Asier Zaldúa,

José Angel Igarzabal

Argazkiak: Ritxar Tolosa,

Josema Azpeitia...

Diseinua: Truke Estudio Grafikoa

Maketazioa: Ritxar Tolosa

eta Josema Azpeitia

PUBLIZTATEA:

639 21 89 40

ZUM EDIZIOAK-ek Gida hau banatzen du hiru hilabeteen behin Urola Garaia, eta Goierriko 600dik gora tokitan, bere orrietan iragartzen diren denda eta enpre- sen laguntzari esker.

KULTUR edo KIROL TALDEAK: Zuen ekintzei buruzko informazioa modu zuzenean jakinarazi diezaguke- zue ZUMeko helbide, telefona, faxa edo posta elektronikoa erabiliz. agenda@zumedizioak.com

sarrera

Suhiltzaileek gure sua pizten dute

Administratioko sindikatuek greba deialdia egin zuten horietako batean, bihar- ramuneko egunkari batean manifestazioko argazki bat jarri zuten azalean. Argaz- kian dozenaka lagun ageri ziren, baina begirada suhil- tzaileengana joan zitzaidan. Izan ere, beraiek ziren lane- ko uniformearekin zihozaren bakarrik. Village People-eko suhiltzailea eta bere lagunak ziruditen.



Eta hainbat galdera etorri zitzaizkidan burura. Zergatik joaten dira suhiltzailek toki guztietara uniformearekin? Gogorra izango da suhiltzaile baten bikotea izatea... Operara, uniformearekin, kasko eta guzti. "Laztana, behingoagatik, kendu uniformearekin jantzi fraka mesedez, beti lotsa- garri uzten nauzu eta". Ohera, uniformearekin, kasko eta guzti. Ez da erraza izango helmugara iristea... Uniforme horiek bragetarik ba al dute? "Gooooo! Aurkitu dut mangera azkanean! Ui, ez, hori beste mangera da. Joder, mangera ere ohera ekarri behar...". Zinera, uniformearekin, kasko eta guzti. "Suhiltzaile jauna, kaskoa kendu al dezake- zu? Izan ere, ez didazu pantaila ikusten uzten".

Ze profesionalak diren suhiltzaileak... Toki guztietara uniformearekin, kasko eta guzti. Beti lanerako prest. Beti laguntzeko prest. Ez da harritzekoa haur askok suhiltzaile izatearekin amestea. Baina edonor ezin da suhiltzaile izan... Adorea behar da. Eta ez pentsa beraien egutegi maitetan erakusten dituzten bularralde horiek uniformearekin oparitzen dituztenik. Gene onak behar dira eta, gainera, gimnasia asko egin behar da bularraldea horren eder eta tinko mantentze- ko. Beraz, neska-mutikook, gimnasia gustatzen

ez bazaizue, hobe influencer egitea.

Helduei ere asko gusta- tzen zaizkie suhiltzaileak. Eta beraien kamioiak. Kazetari- on zoritxarrerako. Hor gaude kazetari alperrok, gure bule- goan goxo-goxo, lo kuluxka egiten, eta bat-batean tele- fono deia: -Kaixo! Goierriko Hitzako erredakzioa al da? Suhiltzaileen kamioia ikusi

dut! Suhiltzaileen kamioia ikusi dut! Antio aldera zihono! -Lasai, bihotzekoak emango dit eta. Joan korrikan kamioiaren atzetik eta galde iezaiezu ea zertara doazen Antiora. Katu baten erreskatea ez da notizia. Antioko baselizak su hartu duela, bai.

Zenbat aldiz deitu ote didate suhiltzaileen kamioia ikusi dutela esateko... Korrikan atera, su- hiltzaileengana joan eta... bost xentimoko pupua eta hamar xentimoko trapua. Irakurle maiteok, kazetari bati suhiltzaileen kamioia ikusi duzuela esateko deitu aurretik, galdetu suhiltzaileei nora doazen eta zertara, mesedez.

Txantxak txantxa, kazetariok suhiltzaileekin harreman estua dugu eta beti guri laguntzeko prest ageri dira. Txakurra gizakiaren lagunik one- na dela esan ohi da. Kazetariaren lagun onenak, orde, suhiltzaileak dira: beti guri informatzeko prest daude eta ez dute ilerik, gainera, bularralde bikainak baizik. Suhiltzaileak... ummm! Banoa egutegia erostera!

P.D.: Alberto Cortez abeslariak ere suhiltzaile izan nahi zuen:

<https://www.youtube.com/watch?v=B29hD1zvXls>

ASIER ZALDUA
Kazetaria



Xamar

Asesoría económica y fiscal
Aholkularitza ekonomikoa eta fiskala

www.xamarasesoria.com

adm administradores
administratzaileak

ekonomistak
col. nº 16.704 elk. zk.

Empresa eta Autonomoen kontabilitatea eta gestión
Komunitateen administrazioa
Higiezin aholkularitza

Contabilidad y gestión de Empresas y Autónomos
Comunidades de vecinos
Inmobiliaria

Hirigoien 8A. LAZKAO Tel. 943 88 87 98 - 665 54 77 52

asesoria@xamarasesoria.com • comunidades@xamarasesoria.com

GOIERRI

zerbitzuak eta
alojamenduak

JATETXEAK

ARAMA

Toki Alai..... 943 88 89 53

ATAUN

Lizarrusti..... 943 58 20 69

BEASAIN

Artzai Enea..... 943 16 31 16

Dolarea..... 943 88 98 88

Guregas..... 943 80 54 80

Kattalin..... 943 88 92 52

Kikara..... 943 88 62 34

Mandubiko Benta 943 88 26 73

Salbatoreh..... 943 88 83 07

Uriola..... 943 08 61 31

GABIRIA

Korta..... 943 88 71 86

IDIAZABAL

Alai..... 943 18 76 55

Pilarenea..... 943 18 78 66

LEGORRETA

Bartzelona..... 943 80 62 06

MUTILOA

Ostatu..... 943 80 11 66

OLABERRIA

Castillo..... 943 88 19 58

Zezilonea..... 943 88 58 29

ORDIZIA

Hotel Ordizia... 843 73 97 97

Martinez..... 943 88 06 41

Olano..... 943 80 54 70

Txindoki..... 943 28 23 80

ORMAIZTEGI

Kuko..... 943 88 28 93

SEGURA

Imaz..... 943 80 10 25

ZALDIBIA

Lazkao Etxe.... 943 88 00 44

ZEGAMA

Ostatu..... 943 80 10 51

Otzaurteko Benta 943 80 12 93

ZERAIN

Mandio..... 943 80 17 05

Ostatu..... 943 80 17 99

SAGARDETEGIAK

ATAUN

Urbitearte..... 943 18 01 19

LEGORRETA

Begiristain..... 943 80 60 66

ORDIZIA

Tximista..... 943 88 11 28

ZERAIN

Oiharte..... 686 29 91 58

HOTELAK

BEASAIN

Dolarea****..... 943 88 98 88

Guregas*..... 943 80 54 80

Igartza*..... 943 08 52 40

Salbatoreh*..... 943 88 83 07

IDIAZABAL

Alai*..... 943 18 76 55

OLABERRIA

Castillo***..... 943 88 19 58

Zezilonea**..... 943 88 58 29

ORDIZIA

Ordizia*..... 843 73 97 97

SEGURA

Imaz**..... 943 80 10 25

PENTSIOAK

MUTILOA

Mutiloa*..... 943 80 11 66

ORMAIZTEGI

Itxune**..... 639 23 88 89

Petit Goierri**.. 657 79 90 68

ZEGAMA

Zegama*..... 943 80 10 51

NEKAZALTURISMOAK

ALTZAGA

Olagi..... 943 88 77 26

ATAUN

Aldarreta..... 943 18 03 66

LAZKAO

Lizargarate.... 943 88 19 74

SEGURA

Ondarre..... 943 80 16 64

ZALDIBIA

Irizar Azpikoa 943 88 77 18

Lazkao Etxe... 943 88 00 44

ZEGAMA

Arrieta Haundi 943 80 18 90

ZERAIN

Oiharte..... 680 17 12 91

Tellerine..... 943 58 20 31

LANDETXEAK

LEGORRETA

Bartzelona..... 943 80 62 06

MUTILOA

Liernigarakoa . 669 77 71 60

ATERPETXEAK

ATAUN

Lizarrusti..... 943 58 20 69

ZALDIBIA

Alarpe..... 676 33 30 24

ZERAIN

Zerain..... 943 80 15 05

APARTAMENTU TURISTIKOAK

GABIRIA

Beko Errota..... 639 23 88 89

KOMERTZIOA

ORDIZIA

Ordizian Elkarte:
.....ordizian.com

ZALDITEGIAK

ITSASO

Ibur..... 663 06 00 11

ZALDIBIA

Alarpe..... 676 33 30 24

GOIERRITURISMO.COM



EUSKADI
BASQUE COUNTRY



HAIN
GIPUZKOA
DONOSTIA



Goitur
- GOIERRIKO TURISMO AGENTZIA -

25
URTE

IDIAZABAL LURRALDEA TERRITORIO IDIAZABAL



- **Asteazkenetan Ordiziako azokara.** Los miércoles al mercado de Ordizia.
- **Gaztandegietara bisitak.** Visitas a queserías.
- **Txakolina, sagardoa eta Idiazabal gaztaren arteko maridajeak.** Maridajes entre txakoli, sidra y queso Idiazabal.
- **Talo tailerrak Igartzako Monumentu Multzoan.** Taller de talos en el conjunto Monumental de Igartza.
- **Garagardo artisauen katak.** Catas de cerveza artesana.



GOIERRI-BASQUE HIGHLANDS



- **Aizkorri-Aratz Parke Naturala.** Parque Natural Aizkorri-Aratz.
- **Aralar Parke Naturala eta mitologia.** Mitología en el Parque Natural de Aralar.
- **Mutiloa-Ormaiztegi Bide Berdea.** Vía Verde Mutiloa-Ormaiztegi.
- **Santiago Bidea: San Adriango tunela.** Camino de Santiago: túnel de San Adrián.
- **GR-283: Idiazabal gaztaren ibilbidea.** GR-283: ruta del queso Idiazabal.
- **Euskal Herriko Trail Estazioa.** Estación de Trail del País Vasco.
- **Segura, Zegama, Lizarrusti eta Bide Berdeko orientazio jolasak.** Circuitos de orientación en Segura, Zegama, Lizarrusti y Vía Verde.

GOIERRIKO TURISMO BULEGOAK ETA INTERPRETAZIO ZENTROAK



943 16 18 23



- ATAUN** ■ **Aralar Parke Naturaleko IZ.** Centro de Interpretación del Parque Natural de Aralar. 943 58 20 69. www.ataunturismoa.eus | www.gipuzkoanatura.eus/eu/parketxeak/lizarrusti
- **Barandiaran Museoa.** Museo Barandiaran. 943 18 03 35. www.ataunturismoa.eus | www.gipuzkoanatura.eus/eu/parketxeak/lizarrusti
- **Eroipe IZ.** Centro de Interpretación Eroipe. 943 06 19 63.
- BEASAIN** **Igartzako Monumentu Multzoa.** Conjunto Monumental de Igartza. 943 08 77 98 / 605 77 18 81. www.igartza.eus
- IDIAZABAL** **Gaztaren Interpretazio Zentroa.** Centro de Interpretación del Queso. 943 18 82 03. www.idiazabalturismo.com
- ORDIZIA** **Goierti eta Gastronomiaren IZ, d'Elikatuz.** Centro de Interpretación del Goierri y de la Alimentación y Gastronomía, d'Elikatuz. 943 88 22 90. www.delikatuz.com
- ORMAIZTEGI** **Zumalakarregi Museoa.** Museo Zumalakarregi. 943 88 99 00. www.zumalakarregimuseoa.eus
- SEGURA** **Erdi Aroko Interpretazio Zentroa.** Centro de Interpretación Medieval. 943 80 17 49. www.ezagutu.segura.eus
- ZEGAMA** **Aizkorri-Aratz Parke Naturaleko IZ.** Centro de Interpretación Parque Natural Aizkorri-Aratz. 943 80 21 87. www.zegamaturismoa.eus/eu/parketxeak/anduetza
- ZERAIN** **Paisaia Kulturala eta Burdinaren mendia.** Paisaje Cultural y Montaña del Hierro. 943 80 15 05. www.zerain.eus



GOIERRI, EL TERRITORIO IDIAZABAL Y LAS “BASQUE HIGHLANDS”

Texto y fotografías: GOITUR

A 30 minutos de Donostia se encuentra la comarca de las Basque Highlands, conocida como Goierri; la naturaleza, la gastronomía tradicional y una cultura que recoge el legado de siglos de historia sorprende a quienes se acercan al Goierri. Las Basque Highlands son, desde 2015, Destino Europeo de Excelencia (EDEN «European Destinations of Excellence»); un galardón otorgado por la Unión Europea, que destaca la apuesta realizada por el desarrollo turístico sostenible.





Gastronomía: “Territorio Idiazabal”

Goierri ofrece la posibilidad de hacer una inmersión en el mundo del queso Idiazabal, visitando las queserías, el Centro de Interpretación y Degustación del queso Idiazabal, y realizando catas y maridajes con el vino local txakoli, con sidra, vino blanco, cava, champán o vinos de Jerez.

Otra visita imprescindible en el Goierri es el mercado de Ordizia, el más antiguo e importante del País Vasco, que se celebra todos los miércoles desde 1512. Los productores de los caseríos de los pueblos cercanos bajan cada semana a este mercado a vender los productos que ellos mismos labran en sus caseríos.

La oferta gastronómica de las Basque Highlands se completa con las ferias gastronómicas que se celebran a lo largo de todo el año y con D'elikatz, el Centro de Interpretación de la Alimentación y la Gastronomía.



Naturaleza: “Basque Highlands”

La comarca del Goierri se encuentra enclavada entre los Parques Naturales de Aizkorri-Aratz y Aralar. Ambos parques cuentan con un Centro de Interpretación, en Zegama y Ataun respectivamente, donde se dan a conocer los accesos a los Parques Naturales y las actividades a realizar en los mismos, como el senderismo, la escalada, BTT, recorrer sus carriles bici o simplemente disfrutar del paisaje, bordeando los Parques en vehículo.

Las Basque Highlands tienen también dos magníficas rutas para hacer senderismo: la Ruta del Queso y la Vía Verde. La GR-283, conocida como la Ruta del Queso, atraviesa los Parques Naturales de Aralar y Aizkorri-Aratz, en un recorrido de casi 100 km que se suele realizar en seis etapas, y que permite conocer los secretos de la elaboración del Queso Idiazabal haciendo paradas en queserías y lugares relacionados con el proceso de creación del queso.

La Vía Verde une las localidades de Mutiloa y Ormaiztegui en un recorrido de 4,2 km recomendado para familias. La ruta cuenta con un juego de orientación para niños y una parada en el coto minero de Aizpea, en Zerain.

También en las localidades de Ataun (Lizarrusti), Segura y Zegama, hay instalados 7 recorridos de orientación permanentes de diferentes dificultades: se trata de una modalidad ideal para disfrutar en familia o entre amigos.



Cultura: “Corazón de Euskadi”

El Goierri es un territorio de gran relevancia cultural. El Camino de Santiago y el Camino Real atraviesan su geografía, llena de puntos de interés, como los museos de personajes históricos, monumentos declarados como Bien de Interés Cultural o las villas medievales de Ordizia y Segura. Para conocer bien su cultura, merece visitar los siguientes 7 lugares:

- **Museo José Miguel Barandiaran de Ataun San Gregorio:** patriarca de la cultura vasca (museo dedicado a la mitología).
- **Centro de Interpretación Erroipe de Ataun Aia:** conoce la historia y el modo de vida del mundo rural.
- **Conjunto Monumental de Igartza (Beasain):** se pue-

de visitar el palacio, el molino, la ferrería, el puente...

- **Centro de Interpretación Medieval de Segura:** ubicado en la villa que data del año 1256, muestra el estilo de vida de la Edad Media.
- **Museo Zumalakarregi de Ormaiztegui:** muestra la vida del general carlista Tomas de Zumalakarregi y su hermano Miguel, político liberal, haciendo un repaso a la historia del siglo XIX en el País Vasco.
- **Paisaje Cultural de Zerain:** está formado por el museo etnográfico, la antigua serrería hidráulica, la cárcel y una tienda de artesanía.
- **Complejo Minero de Aizpea:** se puede visitar una antigua explotación minera y sus galerías.





Camino de Santiago y ferias

Por el Goierri transcurre el Camino de Santiago del interior, que se convierte en Camino Real a su paso por esta comarca: el túnel de San Adrián y las montañas de las Basque Highlands, hacen de esta etapa, una de las más espectaculares de todo el Camino. En el año 2015, el Camino de Santiago del Norte fue declarado Patrimonio Mundial de la Humanidad por la UNESCO, así como el Túnel de San Adrián, hito en el Camino.

Las tradiciones locales son también parte importante de la cultura: las demostraciones de deporte rural, el juego de bolos en Zerain... Destaca la Semana Santa de Segura, el campeonato de baile al suelto del País Vasco que se celebra en Segura en octubre, y las degustaciones en las fiestas de las localidades de la comarca.



Ferias de Primavera:

- 23 de marzo, Segurako Udaberri azoka.
- 23 de abril, Ordiziako Artzai eguna.
- 3-4 de mayo, Gazta Azoka en Idiazabal.





FORMACIÓN

¡ZURE BETIKO AKADEMIA 40 URTEZ ERAKUSTEN!

¡Ezagutu Gaitzazu!

2024-2025
IKASTURTEA



- MAILA GUZTIENTZAKO INGELES IKASTAROAK, 3 URTETIK AURRERA (ONLINE ETA PRESENTZIALAK)
- AZTERKETA-ZENTROA ETA AZTERKETA OFIZIALEN PRESTATZAILEA (PET, FIRST ETA ADVANCE)
- LANBIDEREN ZENTRO LAGUNTZAILEA. LANGILE ETA LANGABETUENTZAT DIRUZ LAGUNDUTAKO PRESTAKUNTZAK (ingelesa, informatika, frantsesa, konpetentzia digitalak,...)
- PRESTAKUNTZA-ZENTROA (HIZKUNTZAK, INFORMATIKA, KONTABILITATEA, NOMINAK, ESKOLA-ERREFORTZUA...)
- INGELES AKADEMIA IDIAZABALEN ERE BAI (LEHEN MAILA, DHB1 ETA DBH2)



since
1983



ERAKUSKETA ETA EKINTZA-ZIKLOA
BARANDIARAN MUSEOAN

Erakusketa ikusgai izango da **apirilaren 9tik ekainaren 29ra** bitartean.
Asteazkenetik izandera **10:00etatik 14:00etara**.

Irekiera ekitaldia: Arkeologia Ataunen
Erakusetai irekiera ofiziala emango da.

Noiz: apirilaren 9an 12:00etan
Nori Barandiaran Museoa
Nor: Proiektuko antolatzaile eta laguntzaileak

Apirilaren 9tik ekainaren 29ra
Astroazkenetik igandera 10:00etatik 14:00etara

APRILAK 9

IZEN EMATEA
DEKONGREZIOA DA
BARANDURAN MUSEKO
PRINTZETARAKO.

APRILAK 12

Bisitak gidatuz: Arkeologia Atzauen
Irakurleten karga-ondare aurkitutako eta hauen hedabari buruko
saipearen emango dira.

Noiz: **apirilaren 12an 11:00an** (gastelaniaz)
12:00etan (euzkarian)

Non: **Benandiarren Museoa**
Non: **Josian Muñika Arkeologoa (EHU)**

EKAINAK 5

Hitzazaldia: Zer zor diegu erromatarrei?
Mireia Phytos "Life of Brian" pasartearen onomastika-hitzazaldia
aurretik "Erromatarren erasoak urten ariaz" dokumentala ikuski-
da (30 min).

Nor **elkainaren** Sean 18.30ean
Nor **Barandiaran Museoa**
Nor **Mertxe Utrera Arkeologoa (CIFA)**

MAIATZAK 14

Hitzaldia: Ataunge Erdi Aroko aztarnategiak.
Ataue Erdi Aroko inbultakzio atategia ingo daga herria indatzen
lortzen ari da. *Ander Arrese*ren eskutik.

Non: maiatzaren 14an 18:30ean
Non: Barandiaran Museoa
Non: *Ander Arrese* Vitoria Arkeologia (Guhar Arkeologia)

EKAINAK 8

Mendi ibildia: Azaungo ondarea ezagutzen. Joxemieleen aurkikuntzen atzetik.

Udategiko kibera bita, joxemiel Barandia zirekin lantzen aritu ziren kiberoak laguntziaz, berri-eraketa materialaren 31 bakoia lortu.

(joxemielbarandia@gmail.com, herriherriak)

Nizoz ekainaren Ean 900etan
 Nizoz Azaung San Plateringo plazan
 bakoia **Azaungo** erakundeak kudeatzen

MALATZAK 30

**Solasaldia: Ataungo ondarea ezagutzeko
abentura baten historia**

79 eta 80. urte-hautesan Aranzadiak Espetxologia Sailak idatzitako *Ataungo* argitaletan lehen-batzen neurkari neurkari azalduko dira.

Nor: **maistraren 10en 1900tan**

Nor: **Ataungo Hiri Antzokian**

Nor: **Pate Erasmaren (Aranzadi) Juan Jose Astigarraren (Felix Ugarte) Ekaitzen eta Koldo Senenaren (OPH eta FUE) Aranzadi Hiri Antzokian eta Xabier Munkaizenaren (urte-hautesaren).**

ΕΚΔΑΝΑΚ 12

**Hizaldia: Trotsaketako hartzak eta Asteigun
faunaren bilakera**
Pezkariaren ingurukoak izan diren egindako aurkikuntza nagusiak
aztertuz eta *Atari* garu ebidentziak inbultsimen aldizgarri egoki

Nor: ekainaren 12an 18:00an
Nor: Barandiaran Museoa
Nor: Trinidad Torres (Universidad Politécnica de Madrid
eta Arizka Villalazaga (EHU) paleontologak

12 gida



Eutsik
zure etxea
goxoagoa
bihurtzen du
**preziorik
onenean**

Eutsi lleva
el confort
a tu casa al
mejor precio



**CARPINTERÍA
METÁLICA
CRISTALERÍA**

Polígono Argixao 42
ZUMARRAGA
943 72 39 25
www.eutsi.es
etsi@etsi.es



IGARTUBEITI BASERRIA (EZKIO)

ERROTA EGUNA ETA MUSEOEN NAZIOARTEKO EGUNA. Urtero bezala Errota Eguna ospatuko dugu, gainera aurtengo Museoen Nazioarteko egunarekin bat eginez. Artoak baserriaren eraldaketan izandako garrantziak hitz egingo dugu eta gero "Arto irinarekin cookie-ak egin" familientzako tailerra izango dugu. Maiatzak 17, 16:30-18:00

ATE IREKIAK, MUSEOEN NAZIOARTEKO EGUNA

Doako sarrera. Maiatzak 18, 10:00-14:00

ASTEBURU INDUSTRIALA. Urola Garaia eskualdean asteburu industriala ospatuko da. Igartubeiti Baserri Museoak hainbat ekimen antolatuko ditu horren harira Maiatzak 24.

EUSKAL MITOLOGIARI BURUZKO LIBURUEN AURKEZPENA. Aritz Bergara idazleak euskal mitologiako pertsonai batzuk aurkeztuko dizkigu, bere liburuak ezaugarritzen dizkigun bitartean. Maiatzak 31, 16:30etan aurkezpene eta ondoren eskulanak.

ESKOLA TXIKIEN FESTA. Aurtengo Eskola Txikien festa Ezkio-Itsaso-n izango da eta egun guztian zehar ekingo duzuten antolatuko dira. Ekainak 8, goizean

FAMILI TAILER BEREZIA. Oihane Vicente dantza mugimendu terapeutaren eskutik famili tailer berezia izango dugu. Naturarekin, gure ingurunearekin eta gure gorputzarekin konektatuko gara. Ekainak 14, 16:30 3€ haur bakoitzeko.

INFORMAZIOA ETA IZEN EMATEAK: Igartubeiti Baserri Museoak. Ezkio bidea, z/g. Tel.: +34 943 72 29 78 / 943 72 51 07. www.igartubeitibaserria.eus



eta oparitxo bat eramango duzu. Horretaz gain, haurrentzako ekingo duzuten bereziak aste osoan.

12 ASTELEHENA

Zumarraga

Zinea 19:30 / 22:00

13 ASTEARTEA

Legazpi

Hitzaldia "Dislexia". Dislegi Elkartearen eskutik. 18:00etan Kultur Etxea.

Zumarraga

Zimasub (Itsaspeko zinea)
Zelai Arizti, 19:00

14 ASTEAZKENA

Ataun

Hitzaldia Ander Arrese.
Museoa, 18:30.

Maiatzak 15-16

Legazpi

Ikus-entzunezkoa ZINEGOAK:
Bilboko gaylesbotrans Nazioarteko Zinema jaialdiko filmak. 19:30ean Kultur Etxea.

15 OSTEGUNA

Idiazabal

Euskaraldia. Hasiera Ekitaldia. Plaza Nagusia, 19:00

herriko denda
IBALUR



www.ibalur.eus

**zure erosketak,
zure herrian,
zure dendan**

Astelehenetik ostirala
08:00 - 19:00
Larunbata, igandea eta jaiegunetan
08:30 - 12:30

Nagusia 27, ITSASONDO -722 366 173- @ibalur_herrikodenda

BigMat
URBIL



BIGMAT URBIL_ Hiribarren Kalea 34, Lazkao T 943 008887



Hiribarren Kalea 34, 20210 Lazkao, Gipuzkoa cocoon.urbil@bigmat.es

DANTZARI TXIKI EGUNA (ZUMARRAGA)

Maiatzak 11, igadea. Antolatzaileak: Irrintzi Dantza Taldea eta Zumarragako Udala

10:45 Dantza taldeak elkartu geltokietako plazan.

11:30 Dantza saiok Zumarragako kaleetan zehar (Secundino Esnaola, Elizkale eta Eitza).

13:00 Aureskua eta Ikurrin dantza Eitzako frontoian.

16:00 Dantza gidatuak Kalebarren-Areizaga plazan.

(Eguraldi txarra egiten badu, emanaldiak Beloki pilotalekuan egingo dira).

Partehartzaileak: Lurra D.T. (Urretxu); Irrintzi D.T. (Zumarraga-Urretxu)... eta hainbat herrietatik etorritako taldeak.

Zumarraga

San Isidro Eguna Meza eta hamaiketakoka jubilatuentzat.

16 OSTIRALA

Ataun

San Martinen Ekitaldia

Ekitaldi desberdinak.

Zumarraga

EITZAKO JAIK (Ikus 23. orr).

Zine Klub, 20:30

17 LARUNBATA

Ataun

Naza Eguna, Naza elkarteak antolatuta: Herri Kirolak, bazkari herrikoia, karro-poteoa...

Legazpi

Haurren Marrakzi Lehiaketa

10:00etan Kultur Etxean hartu beharko dira margotzeko ohola eta orriak.

Dantza "Euskal Herriko gazteen Auresku Txapelketa" 17:00etatik aurrera Azokan.

Zumarraga

EITZAKO JAIK (Ikus 23. orr).

Haur Zinea 17:00

Zinea 19:30 /22:0

18 IGANDEA

Ataun

San Isidro Eguna Aian

11:00tan ferieren irekiera.

11:15ean Lurdes Altunak kablearen argibideak.

11:40ean Bixente Eskisabeli buruzko bideoa.

12:00etan Maketaren inaugurazioa.

12:15ean gazta dastaketa.

Ondoren bazkaria.

Legazpi

Organo Musika Zikloa Ignazio Arakistain eta Mikel Ansola.

19:00etan Parrokian

Zumarraga

EITZAKO JAIK (Ikus 23. orr).

Haur Zinea 17:00

Zinea 19:30 /22:0

19 ASTELEHENA

Legazpi

Hitzaldia "Pantallen erabierari buruzko formakuntza". Hizlari: Miren Ros.

18:00. Kultur Etxea.

Sari Banaketa Marrakzi

Lehiaketa. 19:00. Kultur Etxea.

Zumarraga

Zinea 19:30 /22:00

20 ASTEARTEA

Zumarraga

Zimasub (Itsaspeko zinea)

Zelai Arizti, 19:00

22 OSTEGUNA

Legazpi

Hitzaldia "Musikoterapia".

18:00etan Kultur Etxea.

Urretxu

Hitzaldia "Testamentuak eta herentziak ikuspegi juridikotik".

17:00etan Kultur Etxea.

23 OSTIRALA

Ataun

Antzerkia, "Zopa". Herri

Antzokia, 20:00.

Idiazabal

Kontzertua: Mikel Telleria.

Guraso Elkatea, 19:30

Zumarraga

Kale Ikuskizuna. Bidearen

Amaiera (Hortzuga). Euskadi

Plaza, 19:00

Antzerkia (La Salle)

Zelai Arizti, 20:15etan.

24 LARUNBATA

Idiazabal

Aire Zabaleko V Pintura Lehiaketa.

Legazpi

Ospakizuna Bertso Olariak

Bertso Eskolak 25 urte.

Urretxu

Aniztasun Jaia 10:00-16:00,

Gernika Arbola Plazan.

Zumarraga

Haur Zinea 17:00

Zinea 19:30 /22:00

25 IGANDEA

Ataun

Elkartasun Eguna, Etxerat-ek

antolatuturik.

Legazpi

Organo Musika Zikloa José

Luis Echechipía. 19:00etan

Parrokian

Urretxu

Euskadiko Toka Txapelketa

Areizaga-Kalebarren plaza,

goizean zehar.

Zumarraga

Haur Zinea 17:00

Zinea 19:30 /22:00

26 ASTELEHENA

Zumarraga

Zinea 19:30 /22:00

27 ASTEARTEA

Zumarraga

Zimasub (Itsaspeko zinea)

Zelai Arizti, 19:00

30 OSTIRALA

Ataun

Hitzaldia Pako Etxeberria,

Jabier Munduate eta Mitxel

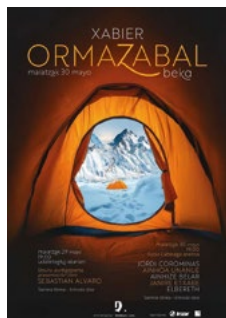
Auzmendi. Antzokia, 19:00.

Beasain

LOINAZ JAIK (Ikus 46-55 orr.)

Urretxu

Xabier Ormazabal Beka Aurkezpena Kirolak, Hitzaldiak,



www.iburhipika.eus

Exámenes galopes

27 Abril: Niveles 1, 2 y 3

11 Mayo: Nivel 4

28 Junio: Nivel 5

10 Mayo

Constelaciones con caballos con **Elena Lechiguero**

17 Mayo

3ª Fase del **Campeonato de Deporte Escolar** en Jaizubia

25 Mayo

X Campeonato de Guipúzcoa de **Marcha regulada** a Aurtzura

30 Junio

Despedida del curso escolar

7 Junio

4ª Fase del **Campeonato de Deporte Escolar** en Jaizubia



PASEOS TODOS LOS DIAS

2 horas **40 €**

3 horas **50 €**

PONY: 30 minutos 25 €

IBUR Baserría. Sakabanatua 26. ITSASO 663 06 00 11 - 655 73 53 00 iburhipikakluba@gmail.com



REHABILITACIÓN DE FACHADAS

REFORMAS INTEGRALES
REFORMAS DE LOCALES
BAÑERA POR DUCHA

Carpintería - Muebles de cocina - Muebles de baño

Grifería - Accesorios de baño

Albañilería - Cerámica

Electricidad



San Inazio14 • BEASAIN • **943 90 14 45** / 604 19 81 90 • rtcreformatucasa@gmail.com



XVI. EDIZIOA / EDICIÓN

2025
05-11

DÍA de la
VÍA VERDE
MUTILOA
ORMAIZTEGI
BIDE BERDEA *ren. EGUNA*

Bide Berdetik mahaira
Ibilaldi gidatua + tailer gastronomikoa
De la Vía Verde a la mesa
Paseo comentado + taller gastronómico

Imparte CLARA GUTIERREZEN eskutik
(Biologia eta etnobotanikan aditua)

IBILBIDEA

RECORRIDO

Liernia - Barnaola - Troi Bidea - Mutiloa - Liernia

Abiapuntua	Liernia	Lugar de encuentro
Ordua	9:30	Hora
Distantzia	5 km	Distancia
Tailerra (dastapena barne)	Mutiloa	Taller (degustación incluida)
Itzulera	15:30	Regreso
Publikoa	Helduak / P. aditu	Público
Tarifa	3 €	Tarifa
Kopuru mugatua		Plazas limitadas



Proiektzioak, Musika... Labeaga
Aretoa, 19:00.

Zumarraga

Antzerkia (La Salle) Zelai
Aritzi, 20:15etan.

31 LARUNBATA

Beasain

LOINAZ JAIK (Ikus 46-55 orr.)

Legazpi

Kontzertua Hegialdeko jai
aurreko kontzertua Laubiden

Zumarraga

Haur Zinea 17:00

Zinea 19:30 / 22:00

EKAINA
JUNIO

1 IGANDEA

Beasain

LOINAZ JAIK (Ikus 46-55 orr.)

Legazpi

Bertso-Ikuskizuna "RR_6_
ERRE(AH)ALA". Maialen
Lujanbioren eskutik. 12:00etan
Chillida Lantokin.

Organo Musika Zikloa Ge-
rardo Rifón eta Aitor Garitano.
19:00etan Parrokian.

Urretxu

IÑAKI BEITIA MENDI

MARTXA Elkargunea: Areiza-
ga-Kalebarren plaza 07:00

Zumarraga

Haur Zinea 17:00

Zinea 19:30 / 22:00

2 ASTELEHENA

Beasain

LOINAZ JAIK (Ikus 46-55 orr.)

Zumarraga

Zinea 19:30 / 22:00

3 ASTEARTEA

Beasain

LOINAZ JAIK (Ikus 46-55 orr.)

5 OSTEGUNA

Zumarraga

Opera digitala. Zelai Aritzi,
20:15etan

6 OSTIRALA

Beasain

LOINAZ JAIK (Ikus 46-55 orr.)

Legazpi

HEGIALDEKO JAIK

7 LARUNBATA

Idiazabal

Dantza Emanaldia. San
Adrian. Igarondo Pilotalekuan.

Beasain

LOINAZ JAIK (Ikus 46-55 orr.)

Legazpi

HEGIALDEKO JAIK

Zumarraga

Dantza Ikuskizuna. Igor

Calonge: Neé. 20:15

Haur Zinea 17:00

Zinea 19:30 / 22:00

8 IGANDEA

Ataun

Ibilaldia. Usategi Kobara,
Ataunikerren eskutik. (Ikus 12.
orria.)

Beasain

LOINAZ JAIK (Ikus 46-55 orr.)

Legazpi

HEGIALDEKO JAIK

Zumarraga

Haur Zinea 17:00

Zinea 19:30 / 22:00

9 ASTELEHENA

Zumarraga

Zinea 19:30 / 22:00

12 OSTEGUNA

Ataun

Hitzaldia "Paleontologia".
Trinidad Torres eta Haritza Vi-
llaluengaren eskutik. Museoa,
18:30etan

13 OSTIRALA

Legazpi

Dantza "Sustraiak D.T.ko
dantzari txikien jaialdia".
18:00etan

14 LARUNBATA

Urretxu

Dantza Ekitaldia. Muxiko Tal-
dea. Areizaga-Kalebarren plaza,
eguerdian

Kale Antzerkia (Markeliñe).

Areizaga-Kalebarren plaza, 17:00



Pol. Mallutz 5 • ORDIZIA

691 67 88 68

Pol. Ind. Guardi 57-58 IDIAZABAL

653 95 48 80



● **Word Up** ●

**INGELESEKO AKADEMIA
ORDIZIA**



Matrikula zabalik

- **2025-2026 ikasturtea**
- **Intentsiboak Uztaila 2025**

Abiertas las matrículas para:

- **Curso 2025 - 2026**
- **Intensivos Julio 2025**

**Mila esker urte guzti hauetan
guregan konfidantza izateagatik**

Maribaratza, 10 - ORDIZIA

Tlf: 943 88 71 31 ● www.wordupAK.com ● info@wordupAK.com

Zumarraga**Haur Zinea** 17:00**Zinea** 19:30 /22:00**15 IGANDEA****Idiazabal****San Adriango Erromeria****Urretxu****DANTZARI TXIKI EGUNA.**

12:00 kalejira; 17:30 Dantza ekitaldia Gernikako Arbola plazan

Zumarraga**TRINITATE JAIA****10:30** Aginatik Oletara iguera.**12:00** Meza; **13:00** Erromeria

trikitalariekin eta toka txapelketa;

14:30 Auzo-bazkaria; **20:00**

Aginara jaitsiera (Eguraldi

txarra eginez gero, ekitaldiak

Aginan egingo dira.)

Haur Zinea 17:00**Zinea** 19:30 /22:00**16 ASTELEHENA****Zumarraga****Zinea** 19:30 /22:00**18 ASTEAZKENA****Idiazabal****Kontzertua** Musika Eskolako ikasleak.**19 OSTEGUNA****Idiazabal****Antzerkia** Izarren Hartza

(Panta Rhei). Txomine-nea Parkean, 19:30etan.

20 OSTIRALA**Zumarraga****Kale Ikuskizuna.** Troia (Kamikaz), Euskadi Plaza, 19:00**21 LARUNBATA****Legazpi****Kontzertua** Musika eskolako ikasle eta talde helduak, 12:00etan San Migel Ermitan.**Kontzertua** Musika Banda.

18:00etan Agirre Etxeberrin

Errondaila San Juan Erronda**Urretxu - Zumarraga****Aire Libreko Pintura Lehiaketa.** Goiz osoan zehar.**22 IGANDEA****Legazpi****Bandaren Kalejira.** 11etan.**TELLERIAITEKO JAIK****Zumarraga****SANTA ISABEL JAIK**

Haurren Eguna eta Danborrada.

Kale Ikuskizuna. Topa (Kukai).

Euskadi Plaza, 19:00

23 ASTELEHENA**Legazpi****San Juan Bezpera** Armen

Alardea, Sua, erromeria"

TELLERIAITEKO JAIK**Urretxu****San Juan Bezpera.** 18:00 Ipa-

rragirre Balerdi Musika Bandaren

kalejira; **20:30** San Joan arbolaipintzea Santa Barbaran; **21:00**

Urretxuko Txistulari Taldearen kale-

jira; **22:30** San Joan sua: Musika,

dantza, bertsokak, txalaparta...

Zumarraga**San Juan Bezpera** Bandaren kalejira eta Sua.**24 ASTEARTEA****Legazpi****TELLERIAITEKO JAIK****25 OSTEGUNA****Legazpi****Oilar Jokoa.** Euskal Herria

Plazan. 19:00etan

Urretxu**San Juan Eguna.** 10:00 SantaBarbara igotzea; **11:00** Meza**Ondoren.** 21:00ak arte,

dantza, toka txapelketa,

herri kirolak, Irimo iguera,

bertsolaria, herri bazkaria,

haurrentzako jolasak, erromeria

GAUARGI TALDEAren, irrintzi

txapelketa... **21:00** Jaitsiera**27 OSTIRALA****Ataun****AIKAO SANTAIXALAK****Zumarraga****SANTA ISABEL JAIK**

Elkarteen Danborrada.

28 LARUNBATA**Ataun****AIKAO SANTAIXALAK****Legazpi****Erraldoi eta Buruhandien****Eguna.** Egun osoan zehar.**Zumarraga****SANTA ISABEL JAIK**

Dantza libreko txapelketa;

Dantza jaialdia; Su artifizialak

29 IGANDEA**Ataun****AIKAO SANTAIXALAK****Zumarraga****SANTA ISABEL JAIK**

Bandaren kontzertua; Saloi

Dantzak Ikuskizuna.

30 ASTELEHENA**Ataun****AIKAO SANTAIXALAK****Legazpi****Haur Jolasak.** 17:30-19:00**Zumarraga****Dokumental Aurkezpena**

"Hauspoa & Tunela". Euskadi

Plazan.



ALKAIN
antenak - elektrogailuak

Laubide 29, Legazpi - 943 73 13 25
electroalkain@gmail.com



Etorkizun multiteknologiko
eta jasangarrirako prest



FOR A
BETTER
LIFE

135
years



**JOSÉ ÁNGEL
IGARZABAL**
Escritor

El pasado en pinceladas

Fiestas, incendios... y "apariciones"

La primavera ha entrado de lleno y festejamos el florecimiento de los campos en ese despertar de la tierra de su letargo invernal. Una edición más de GIDA nos acerca a un nuevo encuentro con el pasado:

MAYO.

En este mes marcado por el esplendor en las huertas iniciamos la cita reviviendo apuntes noticiables de hace cincuenta años. En **Zumarraga** la fiesta nos conduce a las de San Isidro de Eitzaga desarrolladas en 1975 a lo largo de 3 días. Bajo

un atrayente programa se incluyen exhibiciones de aizkolaris y harrijasotzailas y una prueba de sokatira. Está presente la música con la banda de txistularis "Antziñako Ama", la trikitixa de Zumarraga y la orquesta "Ritmo y Melodía". No faltan los juegos infantiles, tirada al plato y partidos de pelota así como un festival de bailes vascos. Buen trabajo llevado a cabo por la comisión de festejos integrada por **José Miguel Loyarte, Ignacio Indart, José Antonio Múgica, Dionisio de la Hera, Ramón Ormazabal y Txomin Garciandia**.

Cambiamos de registro situándonos en los años treinta. En mayo de 1933 la V edición de la prueba ciclista de **Legazpi** supone la victoria de **Luciano Montero**, triunfo que alcanza invirtiendo un tiempo de 3 horas y 20 segundos sobre un recorrido de 110 kilómetros. Recordamos que Montero con un brillante palmarés en su carrera deportiva hizo historia al ser el primer español que logró una medalla en un campeonato del mundo, concretamente en el de ciclismo en ruta disputado en 1935 en Bélgica.

En mayo de 1935 la crónica de sucesos incluye el incendio registrado en la fábrica de **Hijos de Busca de Zumarraga**. Afecta a almacenes y talleres y dada sus grandes proporciones llega a temerse que el fuego afectase al edificio del Asilo contiguo a la zona siniestrada. Intervienen los bomberos de Beasain, Ordizia y Vergara.

**El Vaticano declaró falsas
las apariciones de Ezkio en 1934**



JUNIO.

Con 22 localidades guipuzcoanas celebrando sus fiestas patronales nos adentramos en un mes festivo por excelencia. 50 años atrás desde el ángulo musical nos llega el eco de un homenaje. El tributado en **Ordizia** a **Manuel Vergara**, que durante 36 años dirigió la banda de txistularis. En su honor se ofrece un concierto que finaliza con la interpretación del "Agur Jaunak" dirigido por el homenajeado a quien se hace entrega de una placa que testimonia el agradecimiento del Ayuntamiento.

Puesto el punto de mira en los años 30, son noticia las supuestas **apariciones de la Virgen en Ezkio** que resultan sancionadas por el Vaticano. En este mes de 1934 el Papa aprueba un decreto del Santo Oficio en el que se declaran faltas de carácter sobrenatural tales apariciones. Por otro lado en 1935 celebra por todo lo alto sus bodas de plata fundacionales el **Casino Beasain C.F.** Incluye banquete con participación de 80 comensales, baile de sociedad, un partido de pelota interviniendo los **hermanos Tellería** de Segura contra los beasaindarras J.M. Aramburu-Miguel Sasieta con el resultado de 22-11 favorable a los segurataras, contándose además con un **encuentro futbolístico** entre el Beasain C.F. y uno mixto de la Real Sociedad. Por 2-1 logra la victoria el conjunto beasaindarra integrado por **Eguia, Argioñano, Olaran, Ardura, Eloy Arrilaga, Martín, Sasieta, Elicegui, Cacho y Vitoria**.

Goierrri bus

20-24-30-38-55-60-64
eta 80 plazatako
autobusak



Tfnoa. **943 72 52 50** • www.goierribus.eus • E-maila: info@goierribus.eus

EITZAKO JAIK

MAIATZAK 10, LARUNBATA

16:00 Mus txapelketa. Eitza Taberna

MAIATZAK 14, ASTEAZKENA

SAN ISIDRO EGUNA

11:00 Meza Nagusia. Jarraian, Auzoko Jubilatuen hamaiketakoa. Ermitan.

MAIATZAK 16, OSTIRALA

17:30 Txotxongilo ikuskizuna eta jarraian, txokolatada. San Gregorio.

18:30 Buruhandiak. San Gregorio.

19:00 Txupinazoa Txoznagunean

19:00 Trapalata txarangaren kalejira. Eta jarraian Txoznaren irekiera

21:30 Afari Herrikoa eta bingoa Ermitan. Ticketak 25€ Eitza tabernan, Josune Janari dendan eta Endaia Okindegian.

24:00 DJ XAGARDO eta DJ INAX Txoznagunean.

MAIATZAK 17, LARUNBATA

12:00 Toka txapelketa San Gregorion

13:00 ZUDantzazekin dantzaldia Ermitan.

17:00 Haurren Krossa 14 urtera bitarteko haurrentzat (Izen emateak 16:15etatik aurrera)

19:30 JOSETXO TA ALAYAK elektrotxaranga

23:30 Iratzar Erromeri Taldea Txoznagunean

MAIATZAK 18, IGANDEA

10:00 Txistularien goiz eresia

10:00 Meza Nagusia Goiargi Abesbatzak girotua Ermitan

12:00 Musika Bandaren kalejira

12:00 Gaztetxoan pilota finalak Eitzako



©Benta Zaharreko Mutiko Alaiak



©Trapalata Txaranga

Frontoian.

13:30 Alaitasuna Errondaila.

15:00 Paella jana eta Benta Zaharreko Mutiko Alaiak Txoznagunean (Ticketak 2€ Eitza,

Bidezar, Buame eta Urzubi tabernetan, Josune Janari dendan eta Eitzako Endaia okindegian)

18:00 Benta Zaharreko Mutiko Alaiak

- ☒ Taller multimarca
- ☒ Mecánica general
- ☒ Revisamos y reparamos tu coche nuevo sin que pierdas la garantía de origen



Avda. Euskalerria
ZUMARRAGA
zuaudodani@gmail.com
943 72 54 48

¡ESPECIALISTAS EN 4X4 Y QUAD!



LAZKAOKO JAIK

APIRILAK 25, OSTIRALA

15:00 Xakea

17:00 Dou Mariatxia Txindoki Gerontologi-koan

18:00 Txupinazoa Lazkaoko Gazte Asanbladaren Eskutik. Jundajo Txaranga, Lazkaoko Erraldoi Eta Buruhandi Konpartsa.

19:15 Dou Mariatxia Orobionen

20:30 VII Lazkaoko Umeen Festetako Krossa eta VII Bikote Kross Lasterketa

22:30 Kontzertua: Bide Batez.

APIRILAK 26, LARUNBATA

MOZORRO EGUNA

09:30 LXXVII Lazkaoko Txirrindulari Froga

12:00 Jundajo Txaranga

17:30 Haur Ikuskizuna: DJ Kaktus

22:30 Kontzertua: Lowe Band

APIRILAK 27, IGANDEA

10:00 Artisau azoka

10:00 Ibilaldi neurtua

17:00 Haur Ikuskizuna:

Tor eta Txoborro magoak

17:00 Pelota elkarteen arteko

Pelota txapelketa

18:00 Lazkaoko Erraldoi eta Buruhandiak

18:30 Bezperak eta Kantaka abesbatzaren kontzertua (San Prudentzio ermitan)

19:00 LAZKAOKO TALDEEN KONTZERTUAK: Metodo Ripley (19:00); The Soulanders (20:15); Local 5bis (22:00); Distorted Bass (23:30)

22:00 Zezen Suzkoa Lazkaoko Erraldoi eta Buruhandi Konpartsaren eskutik.



© Lazkaoko Udala

IREKITA 24 ORDUZ

G1120 65km
20210 Lazkao Gipuzkoa
T/F 943 881 719
avialazkao@galparsoro.eus
www.galparsoro.eus

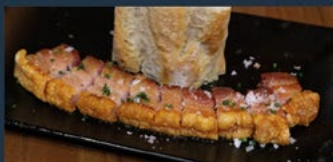
LAZKAO
ZERBITZUGUNEA

AVIA



ERLO

J A T E T X E A



Zuekin jaietan! CON VOSOTROS EN FIESTAS

MENÚ DE FIESTAS

Entrantes:

- Croquetas (jamón y hongos)
- Ensalada mixta

Segundos (ambos incluidos):

- Carrilleras de vaca en salsa con pure de patata
- Merluza rebozada

Postre:

- Sorbete de limón
- Arroz con leche

Bebidas:

- 1/2 Botella Vino, Agua o Sidra

Precio: 35€. IVA incluido

BOCATOS DE FIESTAS

- Lomo, queso y bacon
- Tortilla de patata
- Vegetal atún
- Pechuga con ali-oli

RACIONES DE FIESTAS

Jamón, Torrezno, Calamares, Croquetas caseras (hongo y jamón), Pulpo, Bravas, Chipirones...
...y por la noche, Hamburguesas

Zatoz gure gau-giroa gozatzeraz !!

Ven a disfrutar de nuestro ambiente nocturno !!



Elosegi kalea, 17 • LAZKAO • 943 88 96 39

LAZKAOKO JAIK

APIRILAK 28, ASTELEHENA

SAN PRUDENTZIO EGUNA

10:00 Goizeresia Herriko Txistulariekin
 11:00 LAPKEko pilotarien erakustaldia
 11:00 Meza Nagusia San Prudentzion
 12:00 Lazkao Txiki Eskolako trikitilariak
 13:00 Soka Dantza
 17:30 Jolasak Zagupe Taldearekin
 17:30 Haur Ikuskizuna: Marioneta Zirkus
 19:00: Xaibor. 23:00: Akerbeltz

APIRILAK 29, ASTEARTEA

UMEEN EGUNA

11:00/13:30-16:00/18:30 Haurren parkea
 14:00 Umeen bazkaria
 17:00 Haur-ikuskizuna: Play back
 19:00 Esku pelota herrikoia. Finala
 19:00 Sardina jana
 20:00 eta 22:30 Kontzertua: Oihan Vega
 22:00 Zezensuzkoa

APIRILAK 30, ASTEAZKENA

KUADRILA EGUNA

12:00 Incansables txaranga
 17:30 Haur-ikuskizuna: Mugitu zaitetz
 19:00 Burrunba elektrotxaranga
 21:00: Süne 23:30: Muxutruk

MAIATZAK 1, OSTEAGUNA

11:00 San Prudentzio Igeriketa Saria
 12:00 XXXV Bakailao Lehiaketa
 12:00 Herri Kirolak
 16:30: Toka Txapelketa
 16:30: Lazkao Musika Banda
 17:30: XLIII Dantza Txapelketa
 19:30: Kontzertua: Rockalean eta Lazkao Musika Banda



© Jundajo



© Josema Azpeltia



Zuzenki

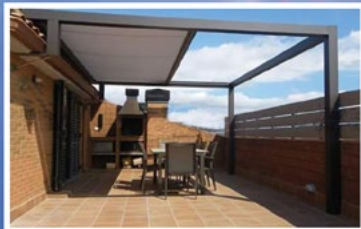
Aholkularitza

» Fiskala » Kontablea » Juridikoa
 » Laborala » Higiezinak

Hirigoien 7 - LAZKAO - 943 162 393 / 600 374 754 - zuzenki@zuzenki.eu

Pergolas

para terrazas y cafeterías



Pol. Zubi-Erreka, 42 - LAZKAO - Tf: 943 88 65 58
Móvil: 665 71 95 41 - toldosagustin@toldosagustin.com
www.toldosagustin.com



síguenos
en
facebook

Fabricación de equipos de elevación para todo tipo de industria

- Polipastos de cable
- Grúas monorraíles y birraíles
- Pórticos y semipórticos
- Plumas pórticos, murales y correderas
- Gruas especiales de carro abierto
- Soluciones a medida: Transbordadores, carretones, grúas automatizadas...

Servicios

- Inspección de seguridad
- Mantenimiento
- Modernización
- Asesoramiento



Ctra. Madrid-Irún, Km 426 • 20249 Itsasondo • (Gipuzkoa)
T. (+34) 943 805 200 • info@jasoindustrial.com

www.jasoindustrial.com



JASO GROUP®

LAZKAO: LAZKAOMENDIKO JAIK

APIRILAK 12, LARUNBATA

(Lartxai)

15:30 Lazkaomendiko VII Mus Txapelketa

MAIATZAK 2, OSTIRALA

(Lartxai)

18:00 Txupinazoa

18:05 Buruhandiak

18:30 Talo Tailerra

19:30 Karaokea

MAIATZAK 3, LARUNBATA

(Itxurrene)

09:30 Lazkaomendiko Txirindularitza Froga

10:00 Pelota Erakustaldia (Lartxai)

17:30 Herri Kirolak (Goierriko taldeak)

19:00 Ane Urretabizkaia, Saioa Berasategi, Uxue Kerejeta eta Eider Tolosa Trikitilariak

21:00 Festa Afaria Eta Jarraian trikitilariak

02:00 Dj Oixan

MAIATZAK 4, IGANDEA

(Itxurrene)

8:15 Ibilaldia Lazkao-Lazkaomendi

11:00 Haur Jolasak, Oin Arin eta LTMEko Trikitilariak

12:30 Meza Ermitan

16:30 Kiki eta Koko Pailazoak

17:30 Trikitilariak: Izer eta Alabier

18:00 Bertsolariak: Nerea Ibarzabal eta Julio Soto

20:00 Izer Eta Alabier Trikitilariak



© Oihán Vega



© Kiki eta Koko



© Sùne

LAMY
INGIEZINEN AGENTZIA • INMOBILIARIA

www.lamylazkao.com

C/ José de Laso 4 - LAZKAO 943 88 37 39



ELOSEGI (Lazkao): Vivienda de 3 habitaciones.
Para entrar a vivir: 165.000 €



UHAITZ (Lazkao): Amplia vivienda de 100 m²
en el centro. 245.000 €



ALKIZA: Bifamiliar del 2006. Distribuida en 4 plantas.
Garaje para dos coches y txoko. 425.000 €

SM SPORT NUTRITION

Suplementos deportivos Nº1 a precios de Internet!!!
Envíos en 24-48H a cualquier punto de la península
Productos para deportes de musculación y resistencia:

- Geles y barritas; Isotónicos, bebidas energéticas, recuperantes...
- Proteínas; Aminoácidos; Estimulantes...
- Hamburguesas dietéticas; Suplementos deportivos para celiacos, veganos...

Conoce también nuestra sección de alimentación y complementos natural/bio

Lazkao Txiki Zelaia 2. LAZKAO. 943 10 65 71



www.smsportnutrition.com



Gosariak, patata tortilla...

Hirigoinen, 26 • LAZKAO • 943 16 06 38

Ahoxuri

gozokiak

Venta al por mayor de chuches
Bolsas de cumpleaños

Elozei 3 - LAZKAO - 602 62 24 90



**LAZKAOKO
BATZOKIA**

Menú del día
Mini Fricas de cordero
Platos combinados
Bocadillos
Raciones
Hamburguesas

Hirigoinen 6 - LAZKAO - 943 25 37 11

AMEBI



Zubi Erreka
Auzoa 9
LAZKAO

943 16 25 23

Sagardotegia

ALBOKA TABERNA

Uhaitz 2 . LAZKAO

GURUTZE TABERNA

Gurutze kalea 1. LAZKAO

COVIRAN
CRISTINA

Jai zoriontsuak!



San Prudentzio, 17. LAZKAO
Tf. 608 27 02 51



IÑIGO ETXENIKE

Ezkontzak

Despedidak

Jaiak

655 744 657

LEGAZPIKO JAIK

SANTAKUTZ JAIK



APIRILAK 30, ASTEAZKENA

19:00: Txupinazoa eta jai hasierako pregoia, Euskal Herria plazan. Pregoilaria: Bertso Olariak Bertso Eskola.

19:30: LEK Erraldoi eta Buruhandien konpartsa kalejira Doinuzar Gaiteroak eta Gaiteros de San Adrianekin.

22:00: KONTZERTUA: Loak Euskal Herria plazan.

23:30: DANTZALDIA: Akerbeltz Erromeria Euskal Herria plazan.

MAIATZAK 1, OSTEGUNA

9:00: LXLI. Santikutz Txirindulari Klasikaren irteera, Telleriarteko Txirindulari Elkartek antolatutik.

09:00: ARGAZKI RALLY Berezia, 50mm, Ikatz Argazkilari Elkartek sustaturik.

10:00: Probitzi eta Herri Mailako Bola Txapelketa, Danantzako herri bolatokian, Danantzako Bola Elkartek sustaturik. Izen-ematea: 10:00etatik 11:00etara.

10:00: Legazpiko XV. Haurren Pilota Txapelketako Finalak, Urbeltz Pilotalekuan, Legazpiko Gazteak pilota eskolak sustaturik.



© Josema Azpeitia



calderería
GALDAGIN
galdaragintza

Legazpiko industrialdea, T4
20230 LEGAZPI T. 943 84 99 55

caldereriasgaldagin@hotmail.com

SANTIKUTZ JAIK



SANTIKUTZ JAIK

Apirilaren 30etik
Maiatzaren 4ra

Jantzi
zapia eta
gozatu!!!

Maiatzaren 11n
Mirandaola Eguna



LEGAZPIKO
UDALA

Jai zoriontsuak
opa dizkizuegu!



ZORROTZ LEGAZPI S.L.L.
CUCHILLAS INDUSTRIALES Y GUÍAS ESPECIALES



B° Olaberria, 7 - Apdo. 22 - LEGAZPI
943 73 09 50 - www.zorrotz.com

LEGAZPIKO JAIAK

11:30: Doinua Musika Eskolako taldeen kalejira Udaltzatza Txikiarekin, Musika Eskolatik abiatuta, erdigunean.

12:00: Udaltzatza Txikiaren aurkezpen ekitaldia eta agente makila jasotze ekitaldia Euskal Herria plazan.

12:30: "Izeba Felisaren irratia" magia eta umore ikuskizuna Eneko Gutierrez magoaren eskutik, Euskal Herria plazan.

13:15: Txirrindulari probaren iritsiera, Kale Nagusian, eta sari banaketa.

14:00: Koadrila / Herri bazkaria, Haztegi ikastolako atzeko pilotalekuan.

17:00: Binakako XVI. Pilota Txapelketa Herrikoiairen finalak, Urbeltz Pilotalekuan, Trapalata Txarangaren parte hartzearekin. Legazpiko Gazteak pilota eskolastaturiko ekitaldia.

17:00-19:00: Barraketako soinu-ekipoak eta sirenak bi orduz itzaliko dira, aniztasun funtzionala duten haur eta gaztetxoentzat.

18:00: Haur eta Gazte Danborradaren irteera, Laubidetik Udaltzatza txikiaren konpainiarekin. Eguraldi txarra balitz, ekitaldia Urbeltz Pilotalekuan egingo da.

19:00: Danborradaren iritsiera, Euskal Herria plazara. Plazako ekitaldia eta agente makila Herri Danborradari pasatzea.

19:30: Matraka Elektrotxaranga erdiguneko kaleetan, 21:00ak arte.

22:30: Txekor prestaketa, Burruntzi erara, Kale Nagusian. Txekorra Mantxola base-rrikoa

23:00: KONTZERTUA: Dupla Euskal Herria plazan.



© Josema Azpeitia



© Borja Triviño (@borjatv)



legasa

Correduría de Seguros

Jai zoriontsuak
opa dizkizuegu!

Naqusia 3 / LEGAZPI / 943 73 02 46 - 943 73 42 74 / seguros.legasa@gmail.com



Durán

Pinturas en general

PINTAKETAK OROKORREAN
PINTURAS Y REVESTIMIENTOS
EPOXI

Azpikoetxe, pab 3
 20230 LEGAZPI (GI)
670 49 84 12
 pinturasduran@gmail.com



Birgaitze-lanak eta industria-mantenimendua.
 Urbanizazioak, lan zibilak eta enpresa industrialak.
 Pabiloi industrialetako, etxebizitzetako, merkataritza-lokaletako eta abarrezko erreformak eta eraikuntza.
 Administrazio publikoetarako, enpresa pribatuetaarako zein partikularretarako lanak.
 Fatxada zein igogailuen berritze-lanak, bizilagun komunitateentzako erreformak.
 Aholkularitza teknikoa (arkitektoak, ingeniariak...)

Rehabilitación, obras y mantenimiento industriales.
 Urbanizaciones, obras civiles y empresas industriales.
 Construcciones y reformas de pabellones industriales, viviendas, locales comerciales, etc.
 Obras para administración pública, empresa privadas y particulares.
 Rehabilitaciones de fachadas, ascensores, reformas en comunidades de vecinos.
 Asesoramiento técnico (arquitectos, ingenieros, etc.)

ANTIO
 construcciones en el futuro

Urola 8. Pabellón 21-22. 20230 LEGAZPI
 tel. 943 73 45 74 - 606 24 12 58 - 606 34 23 57
 construccionesantio@antio.es

LEGAZPIKO JAIK

MAIATZAK 2, OSTIRALA

09:30: XV. Herriko Ganadu feria, Kale Nagusian, 13:30ak arte.

09:30: ARGAZKI LEHIAKETA HERRIKOIA, ganadu feria bitartean, 13:00ak arte.

11:00: KALEJIRA: Doinua dultzaineroak eta perkusiojoleak, erdigunean.

11:30: Herri Kiroljolasak Euskal Herria plazan familia giroan. Eguraldi txarra balitz lkanstolako atzeko pilotalekuan.

12:00: Santikutz Abesbatza kalez kale.

13:00: Burruntzi erara prestaturiko arkume pintxo banaketa, Kale Nagusian, 2 euroren truke. Banaketaz Legazpiko Solkie-Gure Esku dago taldea arduratuko da.

14:00: Haur eta familien herri bazkaria, Euskal Herria plazan. (Eguraldi txarrekin Gizarte Zentroan). Makarroiak eta Lakiola baserriko saltxitxak egongo dir aLekanazpi Elkarteak prestaturik, baina txartelak hartu behar dira apirilaren 24a baino lehen, Karibe Zaharra Gurrutxaga eta Maiatza tabernetan. Txartelen prezioa: 4€uro.

16:00: "Bualá" jaialdi-ikusizuna Haur-familientzat, Txaloka taldearekin, Euskal Herria plazan.

18:00: LEK Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa-aren kalejira Doinuzar gaiteroak eta Gaite-ros de San Adrianeekin.

22:30: Herri danborradaren irteera, Laubidetik bi zutabe eta Bikuña Plazatik 3. zutabea.

00:00: Herriko ikurrina jartzea, Euskal Herria plazan, Legazpiko Ereserkiarekin, eta Danborradaren emanaldi nagusia.

01:00: Joselontxos txaranga Euskal Herria plazan hasi eta erdiguneko kaleetan.



© Josema Azpeitia



ETXALEKU S.L.

Ondo pasa jailetan!



Legazpiko Industrialdea - C/Urola 8, Pab. 3 - LEGAZPI
 Tf. 943 88 97 91 - Fax. 943 88 97 90 / www.etxaleku.com

GURE EGUNEROKO OGIA EL PAN NUESTRO DE CADA DÍA

BASERRIKOAK Caseros
ZEREALDUNAK Cereales
OPILAK Bollos
BIOLOGIKOAK Biológicos
BAGETAK Baguettes
TXAPATAK Chapatas

Aukera ezazu gustokoen duzun ogia eta
erreserba ezazu zure dendan.
50 ogi motatik gora duzu aukeran.
Elige el pan que más te guste y resérvalo en tu tienda.
Tienes más de 50 variedades a elegir.



Notre Pain



- Ardoak, Garagardoak, Cavak, Champagneak, mota guztietako likoreak (Gin, Whisky, Ron, Brandy, Vodka, etab...).
- Gabonetako opariak, estutxe espezialak...



TXOMIN ZUBELDIA

VINOS Y LICORES - ARDO ETA LIKOREAK

Plazaola kalea 4, LEGAZPI. 943 73 00 95
Nafarroa etorbidea 25, BEASAIN. 943 06 17 14
Elorregi auzoa 47, BERGARA. 943 76 72 12
Zarugalde kalea, ARRASATE. 943 79 09 53

LEGAZPIKO JAIK

MAIATZAK 3, LARUNBATA

SANTIKUTZ EGUNA

9:00: Goiz Deia txistulari taldearen kalejira.

9:30: Iruñeko Ezpelur gaiteroen goiz deia.

10:30: Mirandoaloko gurutzaren prozesioa eta meza.

12:00: Olaria saridunen eta Udal Korporazioaren irteera, eta Legazpiko Ezpata-dantza ekitaldia, Sustraiak Dantza Taldearen eskutik.

*Ezpelur Gaiteroen emanaldia

*Legazpiko Ezpata-dantza.

*Olaria Saria emateko ekitaldia. Saria jasoko dutenak: Eduardo Chillidarekin lan egin zuten herriarrak.

*Ohiko Soka Dantza eta Zinta Dantza.

*Larrain Dantza herrikoia.

14:00: Larrain Dantza herrikoia Kale Nagusian, Ezpelur gaiteroekin, Sustraiak Dantza Taldearen gidaritzapean.

16:00: 3D puzzle kaxa eta buruhausgarriak eta 3D impresora erakustaldiak haur eta gazteentzat, Latxartegi Parkean. (Eguraldi txarrekin Haztegiko atzeko pilotalekuan).

17:00-19:00: Barraketako soinu-ekipoak eta sirenak bi orduz itzaliko dira, aniztasun funtzionala duten haur eta gazteentzat.

17:30: Profesional mailako pilota partidak, Urbeltz Pilotalekuan.

19:00: Zaldi erakustaldia, Ormazarreta Zaldi-tegiaren eskutik, Kale Nagusian.

20:00: KONTZERTUA: KALAKAN Legazpi Musika Bandarekin Euskal Herria plazan.

23:00: Latuna Bando txaranga erdigunean



© Josema Azpeitia



© Kalakan



ALBAÑILERÍA EN GENERAL
Reformas de Cocinas y Baños.
Tejados, Fachadas, etc...

GESTIÓN DE GREMIOS

San Inazio 26 LEGAZPI
reformasmaseda@gmail.com

692 70 36 81

25 urte gure zerbitzuak eskaintzen



Langintza Legazpi

MEKANIZATUAK

943 73 18 38

langintzalegazpi@gmail.com

Calle Urola 8 Nave 11 - vial B

20230 Legazpi



» ERAIKUNTZAK: ETXEBIZITZAK eta PABILIOIAK.
Construcción : Viviendas y Pabellones.

» URBANIZAZIO LANAK
Trabajos de Urbanización.

» HONDALANAK eta ERAISKETAK
Excavaciones y Derribos



Lanaren Hiribidea 12, LEGAZPI - 943 73 07 64
Loiolako Inazio Hiribidea 3, AZPEITIA - 943 15 03 05
lurkide@lurkide.com

LEGAZPIKO JAIAK

MAIATZAK 4, IGANDEA

10:00: Legazpiko Dultzaineroen kalejira. Bi taldetan arituko dira: Batzuk Hegialde azoketik erdigunera eta besteak San Martin, Itxaropen, Bikuña eta erdiguneruntz.

10:00: Bakarkako Xake Txapelketa, "suitzar" erara, Azokan, Santikutz Xake Elkarteak antolatuturik.

11:00: Musika Eskolako Banda Txiki eta Gazte Banden kalejira erdigunean.

12:00: KONTZERTUA: Doinua Musika Eskolako Banda Txikia eta Gazte Banda abesbatzarekin Kale Nagusian.

13:00: Alaitasuna Errondailaren emanaldia kalez-kale, Aizkorri kaletik abiatuta, erdiguneko kaleetan.

18:00: LEK Erraldi eta Buruhandien Konpartsaren kalejira Gaztedi dultzaineroak eta Doinuzar gaiteroekin.

19:30: Euskorleas. musika eta dantza emanaldi ibiltaria erdiguneko kaleetan, Euskorleas eta Kukai dantza taldeekin.



MEKÁNKA OROKORRA:

Olio eta filtro aldaketak, pneumatikoak, frenuak, distribuzioa, aire girotua, enbrageak, motorrak, ...

KARROZERIA:

Txapa eta pintura, kristalak

Bertan Berri
MEKÁNKA ETA KARROZERIA

Ordua eskatze / Cita previa

943 734 149 - ☎ 654 384 552

Urola 8, Industrialdea - LEGAZPI

MECÁNICA GENERAL:

Cambios de aceite y filtros, neumáticos, aire acondicionado, frenos, distribución, embragues, motores, ...

CARROCERÍA:

Chapa y pintura, cristales



*Menaje hogar y cocina,
bricolaje, decoración
y duplicado de llaves*

**TU FERRETERÍA
DE CONFIANZA**



Plazaola kalea 6 - LEGAZPI

 **943 73 10 87**

ferreteriabimenaje.eus

ferret.bi@gmail.com



*Confeccionamos estores,
mosquiteras y otros
servicios a medida*

**Gozatu herriko jaiak...
Gora Legazpi !!**

ehbildu

**salón de
belleza saludable**

Cristina



**secretos
del agua**

Asteartetik Ostegunera:

9:30 13:00 / 15:00-19:30

Ostirala: 9:30-19:30

Larunbata: 9:00-13:00

Aranzazu 20 B, LEGAZPI - 943 73 17 12 • 688 63 85 43



B[•]travel

**Tu puerta a
aventuras inolvidables**

Plazaola kalea, 8 - LEGAZPI - **943 73 71 11** - email: legazpia.plazaola@btravel.com

LEGAZPIKO JAIK

MAIATZAK 10, LARUNBATA

KAPELA DANTZA EGUNA

12:00: Kapela Dantza herrikoia, Euskal Herria plazan, Sustriak Dantza Taldeak sustaturik. Ondoren, herriko kale eta tabernetan ibiliko dira egun guztian.



© Josema Azpeitia

ORMAZARRETA ZALDITEGIA

BARRIO MANTXOLA 10 / LEGAZPI
619 41 17 35

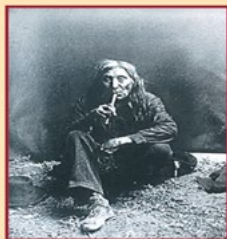
Alquilamos caballos
para **tamborradas, alardes**
u otro tipo de **espectáculos.**

Rutas a partir de 1 hora.

Cursos de iniciación.

Cursos de perfeccionamiento.

Alquiler de **cuadras.**



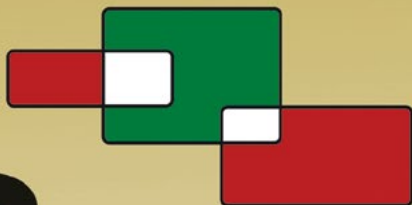
KALEKO ESTANKOA

Kerik onenak...
...Eta horretarako behar direnak

Nagusia 10 • Tf. 943 08 27 93 • LEGAZPI



Kte



kaleko tabernarien elkartea

Elizondo

Giroa

IBAIONDO

GURRUTXAGA

Karibe Berria

**KARIBE
ZAHARRA**

(Kukue)

KTL
©Katilu

Oilarra
taberna

xarpot

LEGAZPIKO JAIK

MAIATZAK 11, IGANDEA

MIRANDAOLA EGUNA

9:00: Goiz Deia Txistulari Taldearen goiz deia.

10:15: Gurutzearen itzulera Mirandaolako elizara, txistulari, dantzari eta herritarrekin.

11:00: Meza Nagusia, Mirandaolako Ermitan, Santikutz Abesbatzaren partaidetzarekin.

12:00: Olagizonei ongietorria eta ohorezko ezpata-dantza.

12:30: Ola martxan jartzea

13:00: ERROMERIAREN HASIERA. Parte hartuko dute: Domingo Agirre eta Haztegi Ikastetxeko Bertsolariek, Korosti eta Sus-traiak Dantza taldeetako dantzari txikiek, Doinua Musika Eskolako trikitilari eta panderojoleek eta Goiz Deia Txistulariek.

Jaialdia amaitzean eta bazkal ordura bitartean Trapalata Txaranga.

14:00: Herri Bazkaria. Bakoitzak berea eraman ahal izango badu ere, Lekanazpi Elkar-teak haragi paella prestatuko du. (Tiketak aurrez jarriko dira salgai, Karibe Zaharra, Gurrutxaga eta Maiatza tabernatan, prezioa 6 euro). Edaria Mirandaola tabernan edo norberak eraman.

15:00: Haurrentzako jolasak Lenburren eskutik 17:00ak arte.

15:30: Erromeria, Elustondo anai-arrebekin.

17:30: HERRIRA ITZULTZEA, Trapalata txarangarekin eta erraldoiekin. Herrira iristean kalejira erdigunean. **z**



© Josema Azpeitia



EKINHATZ

*Prozesu onkologikoen
tratamendu osagarriak*

Bikufia Enea Plaza 3 - LEGAZPI **623 39 07 97**

IDOIA GARDE

Dietista-Nutrizionista
Erizaina

Dietetika
onkologikoan
espezializatua



JOAQUIN BERECIARTU S.A.

**Fundición de toda
clase de piezas de
acero moldeado**

Aptdo. 7 - LEGAZPI
943 73 00 98



LEGAZPIko EAJ/PNV-k

**Jai zoriontsuak
opa dizkizue**



943 73 04 57
747 42 14 57

info@xaloeaestetika.com
www.xaloeaestetika.com
Plazaola 8. LEGAZPI



Nagusia 3 - LEGAZPI
943 73 11 70

KOROSTI KAFEA



TXIGORTU-DENDA
Nagusia, 18. LEGAZPI
943 73 36 56

iRATI

**PANADE
PASTELE
CAFETE**

RiA

Bikuña Enea 12 - LEGAZPI - **943 09 95 05**



LEGORRETAKO JAIAK

MAIATZAK 28, ASTEAZKENA

JAIEI HASIERA EMATEKO, SUZIRIAREN JAURTIKETA

18:30: LegoReaggek jaiiei hasiera emateko suziria botako du, eta, ondoren, Pikua udaletxeko balkoian jarriko da, eta bertan egongo da jaiak amaitu bitarte.

ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK

18:45: Erraldoiak, buruhandiak eta kalejira JOSELONTXOS txarangak alaituta.

BERTSO ERRONKA

19:30: Bertso erronka Ezkizu taberna aurretik abiatuta.

Bertsolariak: Aitor Sarriegi-German Urteaga eta Julio Soto-Maialen Akizu.

Gai-jartzailea: Imanol Artola "Felix".

LAGUNARTEKO AFARIA

21:30: Lagunarteko afaria plazan.

KALEJIRA

Ondoren, DJ MATRAKAREN emanaldia.

MAIATZAK 29, OSTEAGUNA

AZINTZIO EGUNA.

ZUMBA HERRIKOIA

13:00: Adin guztietarako Zumba herrikoia plazan. Partaideentzako salda banatuko da.

18:15: AZINTZIO EGUNEKO EUSKAL ERROMERIA: **UDALEKO ETA HERRIKO ERAGILETAKO ORDEZKARIEN SOKA DANTZA**



© Legorretako Udala

EUSKAL DANTZAK: Herriko Irrintzi Alai dantza taldearen emanaldia.

jubilatuaren artean, plazan.

SAGARDO DASTAKETA eta txorizo jatea.
BATUKADA: 20:00: Legorretako PIKUKADA batukada taldea.

KALEJIRA

12:30: kalejira JOSELONTXOS txarangaren eskutik.

DANBORRADA: 23:00: Helduen danborrada, JOSELONTXOS txarangak lagunduta.

HERRI BAZKARIA

14:30: Herri bazkaria Kale Nagusian, JOSELONTXOS txarangak alaituta. Eurria bada, kiroldegian.

MAIATZAK 30, OSTIRALA

HAUR JOLASAK

11:30-14:00: Puzgarriak, plazan.

PLAYBACK

18:00: Haurren playback saioa.
23:30: Helduen playback saioa.

POTE, IGEL ETA TOKA TXAPELKETA

12:30: Pote, igel eta toka txapelketa herriko

MUSIKA

01:00: DJ BULLEN emanaldia.



**Legorretako
Udala**

www.legorreta.eus



Legorretako Udala



@LegorretaUdala



@legorretakoudala



LegorretAPP

MAIATZAK 31, LARUNBATA

MOZORRO EGUNA

13:00-24:00: Mozorro Eguna.

TXAKOLIN DASTAKETA

13:00: Txakolin dastaketa plazan.

PAELLA TXAPELKETA

13:00: Herriko 41. paella txapelketa.

HERRI BAZKARIA

14:30: Lagunarteko herri bazkaria.

KONTZERTUAK

19:30: OILAR BELTZAK.

23:30: TATXERS.

Ondoren: DJ FRESA MORANGO.

EKAINAK 1, IGANDEA

ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK

12:00: Erraldoiak eta buruhandiak.

IKUSKIZUN MUSIKATUA

13:00: GARBITZAILEARENA haurrentzako bertso ikuskizuna LANKUren eskutik, plazan.

PILOTA PARTIDAK

18:30: Herriko haurren pilota-partida mistoak eta emakumeen pilota saioa.

PIKUAREN EHORZKETA

20:30: Pikuaren ehorzketa.



© Legorretako Udala

© Tatxers (Argazkia: Guillermo Urquijo)

EKAINAK 21, LARUNBATA

CORPUS CHRISTI. KROSA

10:30: Haurren corpus krosa.

11:30: Helduen 44. corpus krosa.

Ondoren, sari banaketa.

ARDO DASTATZEA

18:00: 34. Ardo Dastatze Txapelketa. Partaide kopurua 90era mugatuko da.

ZAHAGI ARDOA

18:30: Udalak ardoa eta sagardoa eskainiko du herritar eta bisitari guztientzat.

MERIENDAK

19:30: Usadiozko meriendak plazan.

KALEJIRA

Ondoren, kalejira IRAUNKORRAK txaragarekin.



BEASAINGO JAIAK

Tarde, muy tarde llegan este año los Loinatzak a Beasain. Nada menos que **el 30 de mayo**, día en el que Mari hará acto de presencia, aunque el grueso de las fiestas se desarrollará en junio. Si a eso le sumamos el hecho de que este ejemplar de **GIDA** lo hemos tenido que cerrar el 16 de abril presionados por las fechas que marca la tardía Semana Santa, nos encontramos con que cuando salga a la calle esta revista todavía faltará más de un mes para que la villa vagonera celebre sus fiestas patronales.

Así las cosas, nos ha sido imposible en esta ocasión ofrecer el programa de festividades del que podrán disfrutar beasaindarras y visitantes a lo largo de las fiestas de 2025. En cualquier caso, el salir tan adelantados ofrece también otras alternativas, como la posibilidad de mostrar los carteles seleccionados para anunciar las fiestas cuando todavía no se ha decidido cuál de ellos cargará con dicho honor este año. Así pues, l@s lector@s que se muevan, todavía tienen la oportunidad de inclinar la balanza hacia uno u otro lado... difícil decisión de todas formas, ya que todos ellos tienen su punto atractivo.

A falta de programa completo, de todas maneras, desglosamos aquí cuáles serán los principales actos que se celebrarán a lo largo de los Loinatzak de este año, ya que, aunque los y las beasaindarras saben de memoria lo que tendrán cada día, los foráneos no lo tienen tan claro así que valgan estas líneas para informar sobre cómo se desarrollarán las fiestas de este año.



© Beasaingo Udala

Aurtengo kartel lehiaketara aurkeztutako proposamen bat



JOXE TELLERIA, S.L.
Aseguruak - Korreduria

Plaza Erauskin, 2
Tf. 943 88 26 43
629 48 58 13
joxetelleria@gmail.com
20200 BEASAIN

EUSKARAZ



BEASAINGO UDAL EUSKALTEGIA

J.M. Iturriotz, z/g - 943 02 81 00 - euskaltegia@beasain.eus

**Publikoak,
irekiak,
guztiontzat**

Udal Euskaltegiak
Publikoak, irekiak,
guztiontzat

*Da el primer paso,
aprende euskera*



Goierrialdea autobusak

Mota guztietako autobusak
Goierriko herrien zerbitzura



Tel. 943 88 59 69
info@goierrialdea.eus
Gudugarreta. BEASAIN

Las “tardías” fiestas de Beasain de 2025, día a día

El día **30 DE MAYO, VIERNES**, tendrá lugar el chupinazo, saldrán los gigantes y cabezudos y **Mari** despertará de su letargo para descender al anochecer al centro de Beasain, donde permanecerá durante 9 días.

El **31 DE MAYO, SÁBADO**, los tambores tomarán la villa tanto para la tamborrada infantil del mediodía como para la de adultos a las 7 de la tarde. Ese día también se espera un potente concierto de pop o rock por la noche.

El **1 DE JUNIO, DOMINGO**, se bailará la **Soka Dantza** de la Corporación Municipal a las 12:30. También habrá actividades musicales de Loinatz Musika Eskola y, presumiblemente, fuegos artificiales.

El **2 DE JUNIO, LUNES**, tendrá lugar la procesión a la ermita de **San Martín de Loinaz** donde se celebrará la tradicional romería y tradicional degustación de caracoles y otras viandas. En el pueblo, ese mismo día, habrá interesantes partidos de pelota.

Y el **3 DE JUNIO, MARTES**, finalizará el primer bloque de las fiestas con la **Feria Extraordinaria**, así como la sokadantza infantil y la sokadantza para adultos.



© Beasaingo Udala

El miércoles 4 y el jueves 5 apenas habrá actividades, pero un mínimo de éstas garantizarán la continuación del hilo festivo hasta el fin de semana, aunque realmente será **el SÁBADO, 7 DE JUNIO** el día más esperado, **el día de los disfraces** a lo largo del cual miles de beasaindarras y/o visitantes se deguisarán de la manera más especial y original.

Finalmente, el **DOMINGO 8 DE JUNIO** a falta de tan solo dos semanas para San Juan, diremos aquí a los Loinatzak con dantzas y herri kirolak. Ondo pasa festak !!!!



ILEA PA INDEGIA
PELUQUERÍA

UNISEX

Andre Mari 7 - BEASAIN - Tf. 747 48 04 32 • 943 53 44 22
alondrapeluqueria.a@gmail.com

¡Descubre nuestra nueva línea de servicios de peluquería!



Elaboración de todo tipo de trenzas y de métodos en postura de extensiones de pelo, además de montura de pelucas totalmente personalizadas.



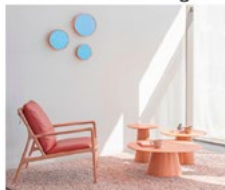
BIZILEKU
BABESLEKU
AMESLEKU

Nekane Eskisabel Bereziartu

Nafarroa etorbidea 16, BEASAIN 639 96 33 20

eskisabel_barnediseinua

Eraberritzeak Reformas • Dekorazio integrala Decoración integral
Altzariak eta osagarriak Muebles y complementos



ASADOR ERRETEGIA KATTALIN



Especialidad en **txuleta**
de viejo a la **parrilla**

Katea kalea 4 (junto al Polideportivo) BEASAIN
asador@kattalin.com • www.kattalin.com

943 88 92 52



Tapizacoches LUIS MIGUEL

Gudugarreta auzoa 16
(Salbatore) BEASAIN

688 89 13 92

luismi1dan@gmail.com

- Tapicería automoción: coches, furgonetas, motos, barcos.
- Tapizado de techos, paneles, puertas, asientos, volantes, etc.
- Amplio catálogo de materiales a elegir: cuero, Alcántara, piel sintética, pulpiel, piel vuelta y tela.
- Nos ocupamos de todo el montaje.



Tapizamos y personalizamos tu autocaravana

BEASAINGO JAIAK IRUDITAN

Pocas páginas web municipales cuidan las fiestas patronales como lo hace la página del Ayuntamiento de Beasain www.beasain.eus, que cuenta entre sus apartados varias colecciones fotográficas sobre las fiestas a las que pertenece la selección que hemos utilizado para ilustrar estas páginas.

Puede accederse a dichas colecciones de dos maneras: Desde el apartado "Ezagu-tu / Conoce" haciendo click en "Aukeran / Loinatz Jaiak" o desde el apartado de "Publicaciones" haciendo click en "Beasain en Imágenes".

Mención especial merece, igualmente, el apartado dedicado a la revista "Beasain Jaietan" (antes "Beasain Festivo") con una colección de reproducciones de dicha publicación que constituyen un tesoro histórico y social que merecería todo un artículo aparte.



© Beasaingo Udala

© Beasaingo Udala

© Beasaingo Udala

Zatozte, **Maiatzaren 30etik**

Ekainaren 8ra

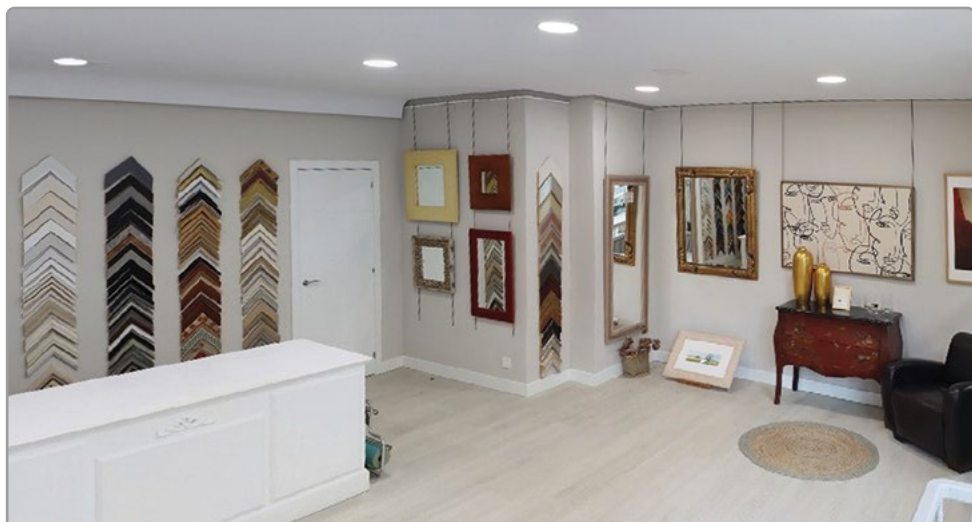
Beasaingo Jaietaz Goatzera !!!

Ondo pasa... pasatu gabe !!

GORA BEASAIN !!



Beasaingo
Udala



Nekolaide, 22 - BEASAIN
Tel.: 943 88 23 88
gonzalezenmarcacion@gmail.com

*Zure ikus- eta
entzumen-osasuna
zaintzen dugu*



Bisita gaitzazu



 **federópticos**
Ordizia

Nagusia, 16
Tel. 943 032 384

BEASAINGO JAIK IRUDITAN



© Beasaingo Udala

© Beasaingo Udala

SIBONEY
estetika zentroa

Juan Iturralde 7, BEASAIN Tlf 943881550

3x2
DIODOZKO
LASERREAN

PROFESIONALAK GARA

OiARBIDE URDAITEGIA
HARATEGIA

Andraitz 3 - ZEGAMA
943 80 16 80

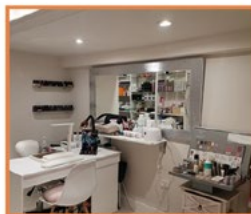
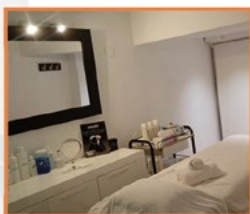
Iturralde 9 - BEASAIN
943 88 27 47



ESTETIKAKO ETA ILEAPAINKETAKO PRODUKTUAK

Nafarroako Etorbiñea, 5 - 20200 BEASAIN

655 97 42 57 @nahizu75@gmail.com



JAUREGI
OPTIKA • AUDIOA

NAFARROA ETORB. 13 • BEASAIN



Inoiz baino txikiagoa
Más pequeño que nunca



Beltone Sereno



Kale Nagusia, 10 - BEASAIN

943 94 40 22

rearnedotox22@gmail.com



- Zapato nacional
- Zapato cómodo
- Adaptable a plantillas ortopédicas
- Plantillas almohadilladas que dan más confort en los pies
- Bolsos
- Zapatillas de casa



GREENIK
CARE & COLOR

nubea
essential oil therapy

Trabajamos con productos de alta calidad para cuidar el cuero cabelludo y el cabello.

Coloración vegetal y sin amoníaco.

Tratamientos.

Alisados.

Etc.

Helen Unisex
Ileapaindegia eta estetika

Oriamendi 17, BEASAIN

943 88 41 02



Lainaz
KAFEAK



San Inazio 14. BEASAIN - 943 88 51 28 / Zubierreka Pol. 53. LAZKAO
cafeslainaz@yahoo.es



BEASAINGO JAIK: EGITARAUAREN AZALAK

Beasaingo Udaleko web orrialdeak, www.beasain.eus-ek, aurreko orrialdeetan aipatutako argazki eta dokumentuetaz gain, herritarrei Jaietako egitaraua ilustratzeko aurkeztu diren lanak ikusteko aukera eskaintzen die.

Beraz, beasaindarrek, apirilaren 27rarte, Udal orrialdean sartzeko eta beraien bozka adierazteko aukera dute. Hori bai, horretarako betebeharreko baldintza Beasainen erroldatua egotea da.

Orrialde honetan lehiaketara aurkeztutako bost kartel ikus dezakezue, eta hortzi orri lehenago, 46. orrialdean hain zuzen, seigarren proposamena... Zein da zuei gehien gustatzen zaizuen ?? Beasaindarrek in kointzidituko al duzue ?? Egin froga !!



© Beasaingo Udala



Aurtengo kartel lehiaketara aurkeztutako proposamen batzuk



Oriamendi 29 - BEASAIN - 943 08 81 88





RECREATIVOS UROLA, SL.
MAQUINAS RECREATIVAS

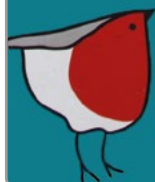
Churruca 2-4 ZUMARRAGA
recreativosurola@gmail.com

943 72 27 44

Jar
Edaritegia Kafetegia

Nafarroa 27, BEASAIN **943 25 04 17**

Txantxagorri taberna



**Pinchos, Platos combinados, Bocadillos,
Hamburguesas, Pizzas, Raciones:
Alitas con patatas, Bandidos, Pollo Kentucky...**

Miguel Iturrioz 7, BEASAIN 690 97 18 10



FLAWLESS
ILEAPAINDEGIA

943 90 28 61

Kale Nagusia 44, BEASAIN
Instagram: @areyouflawless

**KU
LUS
KA**

**BOKATAK, PLATERAK,
PINTXO BEREZIAK,
ARDOEN KARTA.**

**COMIDAS-DEGUSTACIÓN,
LUNCH Y CELEBRACIONES.**

Arana kalea, 1 - tlf: 943 889 388 Beasain



MAPFRE

Alberto Castillo
Marzabal
ASESOR FINANCIERO

Zapateri 5 - 20200 **BEASAIN** (Gipuzkoa)
Tf. **943 163 040** / Móvil: 676 634 811
Fax: 943 805 791
E-mail: alcasti@mapfre.com

NARRASPE
s u k a l d e a k

Jai zoriontsuak!!

Paseo del Oria 34 - **BEASAIN**
Móvil: **678 01 35 29 - 616 43 51 77**
E-mail: cocinasnarraspe@yahoo.com



Crafts / Deko

Crafts / Deko

J.M.Iturrioz s/nº
Beasain (Gipuzkoa)
tfn. 943884056

SALINAS ELECTROMECÁNICA S.L.

**Reparación y
Suministro de Maquinaria**

www.salinas-electromecanica.com

www.lumag.es

www.jansen-maquinaria.com

info@salinas-electromecanica.com

Katea 5 • **BEASAIN • 943 88 21 49**





ZAIN DEZAGUN TOKIKO MERKATARITZA DEFENDAMOS EL COMERCIO LOCAL !!

Zerbitzu paregabea eskaintzeaz gain, al-dizkari honetan topatuko dituzun denda, taberna, jatetxe zein zerbitzuek GIDA hau dohainik banatzeko aukera ematen digute Urola Garaia eta Goierriko bizilagunei. Tokiko merkataritza erabil dezagun !!

Además de ofrecer un inmejorable servicio y una calidad a prueba de dudas, todos los establecimientos que encontrarás en esta publicación contribuyen con su confianza y su generosidad a que GIDA se reparta gratuitamente desde 1999 en Urola Garaia y Goierri. ¡Hagamos uso del comercio y la hostelería local, son la vida de nuestros pueblos y barrios !!



1957 urteaz geroztik,
diseinua, bermea
eta kalitatea



Legazpi 3, ORDIZIA. 943 88 04 06



En Mi Tienda encontrarás todo para el decanoso:

- Colchones viscolásticos, látex muelles...
- Gran surtido en almohadas.
- Nórdicos en pluma, fibra.

Disponemos de una amplia selección de fundas nórdicas, colchas..

Alfombras de vinilo con las mejores marcas (Bolon).

Decoramos tu hogar con las últimas novedades en paneles japoneses, estores, enrollables, screen bordado...

¡Visitanos!

MITIENDA
MITIENDA

C/ LABEAGA, 19 - TF. 943 72 42 51. URRETUXU



Visitanos en
Facebook
/mitiendahogar

araman

Sukalde, Altzari eta Koltxoiak



Aizkorri kalea 16 • LEGAZPI

676 79 54 72

araman.altzariak@gmail.com

- Odontología general
- Estética dental
- Prótesis y rehabilitación oral
- Especialista en:
 - » Cirugía e implantes
 - » Periodoncia en dientes e implantes
 - » Dolores de la articulación mandibular (ATM)
- Servicios de radiología y scanner digital



Nerea Larrea Oyarbide

ODONTÓLOGA N°COL. 764 - R.P.S.I. 25/14



Dulce Maria Loinaz, 3 - BEASAIN - 943 08 81 18 - 688 74 96 59
 info@nerealarreaoyarbide.com • www.nerealarreaoyarbide.com

NEU albaitaritz 



- **MEDIKUNTZA OROKORRA**
- **LARRIALDIAK:** tfnoa. 665 74 13 27
- **ERRADIOGRAFIA DIGITALA ETA EKOGRAFIA**
- **KIRURGIA**
- **TERAPIA NATURALAK**
- **ETXEZ ETXEO ZERBITZUA**
- **DENDA**



Nafarroa Etorbidea, 1- Beasain - 943 16 06 75

MIA
 ESTILISTAK



Adaptadas a las últimas **TENDENCIAS**
 RENOVACIÓN y FORMACIÓN constante

Gernikako Arbola plaza, 1. URRETXU
 miaestilistak@gmail.com
 @miaestilistak

943 04 42 02
 699 25 59 88



etxebeste

HORTZ KLINIKA

ODONTOPEDIATRIA (P.A.D.I.)

INPLANTEAK

PERIODONTZIA

ORTODONTZIA GARDENA

HORTZ ESTETIKA

ODONTOLOGIA KONSERBATZAILEA

FISIOTERAPIA ATM

Nafarroa Etorbidea 1

TOLOSA

943 654 601

info@etxebestedental.com

www.etxebestedental.com



NEK OTZ



albaitaritza klinika / clínica veterinaria



- Medikuntza orokorra
- Kirurgia
- Ospitalaritzea
- X izpiak
- Ekografiak
- Odol analisiak
- Elektrokardiografia
- Elikadura dietak
- Ile apaindegia
- Larrialdiak

Ana Alustiza Zabaleta

FILIPINAS UHARTEAK, 5 - ZUMARRAGA - TF: 943 72 49 26

www.nekotz.com

KIROPRÁKTIKA

Ainhoa Rueda Olanqua



KIROPRÁKTIKAREN helburua bizkarrezurra zaintzea da, nerbio-sistemaren funtzionamendua hobetzeko. Bizkarrezurrean ditugun orno-subluxazioak identifikatu eta zuzentzea da kiropraktikaren helburu nagusia.

La QUIROPRÁCTICA se encarga del cuidado de la columna vertebral optimizando el funcionamiento del sistema nervioso. El objetivo principal de la quiropráctica es identificar las subluxaciones vertebrales presentes en nuestra columna y corregirlas.

Filipinak, 2 - ORDIZIA - 620 183 731

ainhoakiropraktika@gmail.com

www.ainhoakiropraktika.eus



Centro de Psicología Humanista

Gizaki

Ayuda para avanzar

Gema Moro Pastor

Psicóloga col. n° 1486

RPS 257/15

*Desde 2004,
el valor de la experiencia*

San Isidro, 8 bajo tras. ZUMARRAGA

943 72 51 38

psicogizaki@yahoo.es

... para que tu vida sea + fácil.

AYUDAS TÉCNICAS Y BAÑO
CAMAS Y PROTECCIONES
APARATOS MÉDICOS
CALZADO ORTOPÉDICO
ORTOPEDIA



**ORTOPEDIA
EMPARANZA**

Labeaga 33-K bajo URRETXU

943 72 59 18

www.susanaemparanza.com

Registro de Publicidad
Sanitaria, N° 288/09



KAILAS FISIOTERAPIA (Legazpi)

VIVIR CON MENOS DOLOR

¿Dolor de larga evolución? Tal vez no sea sólo muscular...

Cuando el cuerpo no encuentra alivio, a veces hay que cambiar de enfoque.

¿Sientes que has probado de todo y el dolor sigue ahí? Si llevas años arrastrando molestias en la espalda, dolores musculares o un diagnóstico como la fibromialgia, es posible que tu cuerpo no sea el único que necesite tratamiento: también **tu sistema nervioso** lo necesita.

En el Centro de Fisioterapia Kailas, en Legazpi, llevamos más de 20 años tratando el dolor, y desde hace un tiempo lo hacemos con un enfoque diferente: **global, innovador y personalizado**. Porque cuando el dolor se vuelve crónico, no basta con trabajar los músculos: hay que ayudar al sistema nervioso a salir del estado de alerta constante en el que se queda atrapado.

¿Qué es la neuromodulación?

Una terapia suave, sin agujas y altamente efectiva.

La neuromodulación es una técnica que busca **regular y equilibrar el sistema nervioso**. En Kailas practicamos dos tipos:

- **Physiokey**, para tratar el dolor agudo o localizado, como un esguince, una contractura o una lumbalgia repentina.
- **NESA**, para el dolor crónico y de larga evolución, como en casos de fibromialgia, fatiga persistente, insomnio o dolores que no responden a otros tratamientos.

Ambos son **tratamientos de neuromodulación no invasivos** (¡Nada de agujas!), se aplican en sesiones relajantes y ayudan al cuerpo a reducir la inflamación, recuperar el descanso y mejorar la capacidad de autorregulación del sistema nervioso.

Cuando te cuesta moverte, la tecnología puede ayudarte

Sabemos que muchas personas con dolor persistente evitan moverse por miedo a empeorar. A veces se piensa que el ejercicio "no es para mí", ya sea por la edad, el dolor o la falta de energía. Por eso hemos incorporado un nuevo proyecto de **rehabilitación con**



Realidad Virtual. Con unas gafas de Realidad Virtual, el ejercicio se convierte en una experiencia interactiva, entretenida y adaptada a cada persona. **Te mueves sin darte cuenta, sin miedo y con más motivación**, lo que es clave para volver a confiar en tu cuerpo.

Un enfoque diferente para quienes ya han probado de todo

En nuestra clínica no ofrecemos soluciones mágicas, pero sí un enfoque diferente, serio y respetuoso con tu historia. Combinamos:

- Tecnología avanzada como NESA, Physiokey y la R.V.
- Técnicas manuales personalizadas.
- Educación sobre el dolor.
- Ejercicios adaptados y estrategias para calmar el sistema nervioso.

Porque el dolor crónico no es solo físico. Afecta al descanso, al ánimo y a la calidad de vida. Y abordarlo bien requiere entenderlo en profundidad.

¿Y si esta vez fuera diferente?

Si vives con dolor desde hace tiempo y sientes que has probado todo sin resultados, quizás te falta conocer otro enfoque: más global, menos invasivo y más humano.



KAILAS
fisioterapia zentroa

Noemi Aznar Cantero
Fisioterapeuta - Osteópata

Latxartegi 11, Legazpi
kailas@fisioterapiakailas.es

tel / fax: 943 73 12 39
www.fisioterapiakailas.es

- Osteopatía
- Terapia manual
- Suelo pélvico femenino y masculino
- Drenaje linfático
- Radiofrecuencia
- Pilates terapéutico con fisioterapeuta







MARTA LANDA

Centro Odontológico-Zentru Odontologikoa

Especialistas en
**implantología oral
y ortodoncia invisible**

Tf. **943 53 46 97**



Secundino Esnaola, 16b - 20700 ZUMARRAGA



**ROMPIENDO
CON LA TRADICIÓN**

Latxartegi 10 • LEGAZPI

943 73 06 51



SILVIA MIRAS CASASAYAS
ODONTÓLOGA

RPS Nº 92/13
Colegiado nº 20000649

San Inazio kalea 2, BEASAIN - **943 88 92 87**

 639 28 09 16 - info@clinicadentalsmc.com





TRES SESENTA (Beasain)

INNOVACIÓN CONSTANTE

El 13 de julio se cumplirán **3 años** desde que **Ainhoa Quirós** se animó, tras trabajar en el sector desde los 18 años, a abrir su propia peluquería en pleno centro de Beasain con el firme propósito de ofrecer algo nuevo a sus clientas, una peluquería en la que la **innovación** tuviera tanta importancia como el servicio, al que también se le da una importancia primordial.

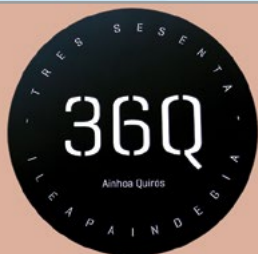
"Me gusta innovar" afirma, convencida, Ainhoa, "y en la medida de lo posible lo hago ofreciendo nuevos servicios, como la **micro-cámara** con la que nos hemos hecho para hacer diagnósticos de alta precisión de la piel y el cuero cabelludo que nos permiten, a continuación, ofrecer a cada cliente **el servicio y el tratamiento adecuado a sus necesidades**".

Para mantener ese nivel de calidad y servicio, Ainhoa está en **continua formación**. "Ahora, en mayo, voy unos días a Madrid para hacer un curso intensivo de **recogidos** de cara a las próximas comunicaciones y bodas que tendremos que realizar a lo largo de la primavera y el verano. Y también intento estar al tanto de las **novedades internacionales**. En octubre estuve en Italia visitando y formándome en la casa **Philip Martin's** con la que trabajo en la peluquería y después del verano planeo asistir a otros cursos fuera".

Una peluquería "a medida"

Desde el inicio Ainhoa tuvo muy claro que la suya iba a ser una peluquería a la que las clientas acudan relajadas y sin prisa, con cita previa, con la intención de disfrutar de "**su momento**", recibiendo un **trato exclusivo y personalizado** en función de sus gustos y necesidades. Así lo pensó y así ha sido. El trabajo de Ainhoa es buscar la confianza y la intimidad con sus clientas para conseguir que quien acuda a Tres Sesenta salga atendida y relajada a continuar con sus obligaciones después de pasar unas horas de disfrute.

Por lo demás, en Tres Sesenta se ofrecen todo tipo de tratamientos como **alisado semidefinitivo, apertura de rizos, anti frizz, bioplastia, laminado capilar tratamientos y terapias para la piel...** y todo tipo de servicios de peluquería, como corte, coloreado, maquillaje...



TRES SESENTA ILEAPAINDEGIA

Zure neurritirako ileapaindegia

Tratamendu naturalak, Produktu organikoak, Kolorazioa, Azken tendentziak, Bustinak...

ZATOA LASAI ETA BIZI EZAZU ZURE MOMENTUA

Kale Nagusia, 18 BEASAIN.

Cita previa: **623 16 57 87**

@36q.ainhoquirós



osasuna



Tu salud empieza por tu boca, cuidala y revisala. Nosostros te ayudamos

GURE ZERBITZUAK NUESTROS SERVICIOS

- Odontología General - Cirugías e Implantes
- Panorámicas y Telerradiografías
- Prótesis Dental
- Ortodoncia niños - adultos
- PADI (Programa de Atención Dental Infantil)



Lazkao Txiki Zelaia 5. LAZKAO. Tf. / Fax: 943 08 62 74

Esteban Orbegozo enp. 21. ZUMARRAGA Tf: 943 72 14 57

argi) optika

Betaurreko graduatuak
Ukipen lenteak
Ikusmen terapia



Zure ikusmenaz gozatzeko !!

BIZITZAK, UNEORO, BALIO GALDUEZINA DUTEN
MOMENTUAK ESKAINTZEN DIZKIGULAKO.

Nafarroa etorbidea, 14 Beasain

Tf. 943 883 110



farmaetxe

parafrmacia | ortopedia | confort



www.farmaetxe.com

Urdaneta 50-54-60. ORDIZIA
farmaetxe@farmaetxe.com

943 16 18 79
606 64 89 80



Xarmanki

edergintza

- Tratamientos faciales
- Maquillajes
- Tinte permanente pestañas
- Tratamientos corporales
- Masaje y terapias manuales
- Manicura y pedicura
- Depilación baja temperatura y fría
- Depilación eléctrica
- Solarium / Solarium vertical
- Depilación laser
- Tratamientos fotorejuvenecimiento

Labeaga, 2 • URRETU • 943 72 25 13



urai
HORTZ
KLINIKA



- Odontologia orokorra
- Kirurgia eta inplanteak
- Ortodontzia
- Protesiak
- Hertz estetika
- Panoramikak eta teleradiografiak
- TAC
- Odontologia general
- Cirujía e implantes
- Ortodoncia
- Prótesis dental
- Estética dental
- Panorámicas y teleradiografías
- TAC

Aizkorri 16A. 20230 Legazpi / T. 943 25 34 62

MZ
PODOLOGIA ZENTROA
MZ

Plazaola 3, Legazpi
943 53 31 32
info@miriamzaldua.com
www.miriamzaldua.com

MIRIAN ZALDUA



Exploración Biomecánica / Explorazio Biomekanikoa
Exploración Pediátrica / Hauren Explorazioa
Plantillas a Medida / Neuriri Egindako Borne Zolak
Cirugía Ungeal / Azkualen Ebakuntzak
Quiropodia / Kiropodia

sentitu
ESTETIKA ETA ONGIZATEA



Soraluze kalea 5, ZUMARRAGA

947 44 07 87

sentitu.sentitu@gmail.com





FARMAZIAK



osasuna

	MAIATZA / MAYO			EKAINA / JUNIO			UZTAILA / JULIO		
	UROLA GARAIA	GOIERRI	TOLOSALDEA	UROLA GARAIA	GOIERRI	TOLOSALDEA	UROLA GARAIA	GOIERRI	TOLOSALDEA
1	GARRIDO	ROLDAN	SANTAMARIA	ODRIOZOLA	BERBEL	ECEVESTE	BARRUTIA	MENEND	ECEVESTE
2	ODRIOZOLA	MENEND	MUGICA	RECALDE	MENEND	BENGOETXEA	PASCUAL	MENEND	MUGICA
3	DE LA CUESTA, JO.	ELBERDIN	OLARREAGA	ELOSEGI	MENEND	BRONTE	DE LA CUESTA, JO.	MENEND	OLARREAGA
4	DE LA CUESTA, JO.	MENEND	BENGOETXEA	GARRIDO	MENEND	ECEVESTE	RECALDE	MENEND	LEJEUNE
5	DE LA CUESTA, IÑ.	MENEND	OLARREAGA	ODRIOZOLA	MENEND	MUGICA	GODOY	BERBEL	SANCHEZ
6	BARRUTIA	MENEND	LEJEUNE	DE LA CUESTA, IÑ.	MENEND	OLARREAGA	GARRIDO	GIL	SANTAMARIA
7	PASCUAL	MENEND	BENGOETXEA	PASCUAL	SARRIA	OLARREAGA	ELOSEGI	MENEND	BENGOETXEA
8	DE LA CUESTA, JO.	MENEND	BRONTE	PASCUAL	GIL	ECEVESTE	GARRIDO	MENEND	BRONTE
9	RECALDE	MENEND	ECEVESTE	BARRUTIA	MENEND	LEJEUNE	ODRIOZOLA	MENEND	ECEVESTE
10	GARRIDO	SARRIA	BRONTE	PASCUAL	MENEND	BENGOETXEA	DE LA CUESTA, IÑ.	MENEND	MUGICA
11	GARRIDO	VEGA	SANCHEZ	DE LA CUESTA, JO.	MENEND	BRONTE	BARRUTIA	MENEND	OLARREAGA
12	ELOSEGI	MENEND	MUGICA	RECALDE	MENEND	ECEVESTE	ELOSEGI	VEGA	OLARREAGA
13	GARRIDO	MENEND	OLARREAGA	ELOSEGI	MENEND	MUGICA	ELOSEGI	RICO	LEJEUNE
14	ODRIOZOLA	MENEND	LEJEUNE	BARRUTIA	ELBERDIN	SANTAMARIA	PASCUAL	MENEND	LEJEUNE
15	DE LA CUESTA, IÑ.	MENEND	BENGOETXEA	BARRUTIA	AYLLON	AZPIROZ	DE LA CUESTA, JO.	MENEND	BENGOETXEA
16	BARRUTIA	MENEND	BRONTE	GARRIDO	MENEND	OLARREAGA	RECALDE	MENEND	BRONTE
17	ELOSEGI	GIL	BRONTE	ODRIOZOLA	MENEND	LEJEUNE	ELOSEGI	MENEND	ECEVESTE
18	ELOSEGI	BERBEL	AZPIROZ	DE LA CUESTA, IÑ.	MENEND	BENGOETXEA	GARRIDO	MENEND	MUGICA
19	PASCUAL	MENEND	MUGICA	BARRUTIA	MENEND	BRONTE	DE LA CUESTA, IÑ.	MENEND	OLARREAGA
20	DE LA CUESTA, JO.	MENEND	MUGICA	PASCUAL	MENEND	ECEVESTE	DE LA CUESTA, IÑ.	GIL	BENGOETXEA
21	RECALDE	MENEND	OLARREAGA	RECALDE	ROLDAN	OLARREAGA	ODRIOZOLA	MENEND	OLARREAGA
22	ELOSEGI	MENEND	LEJEUNE	RECALDE	VEGA	ANDRES	DE LA CUESTA, IÑ.	MENEND	LEJEUNE
23	GARRIDO	MENEND	BENGOETXEA	DE LA CUESTA, JO.	MENEND	MUGICA	BARRUTIA	MENEND	BENGOETXEA
24	DE LA CUESTA, IÑ.	AYLLON	OLARREAGA	RECALDE	BERBEL	MUGICA	PASCUAL	MENEND	BRONTE
25	DE LA CUESTA, IÑ.	GIL	BENGOETXEA	ELOSEGI	MENEND	OLARREAGA	DE LA CUESTA, JO.	AYLLON	AZPIROZ
26	ODRIOZOLA	MENEND	BRONTE	GARRIDO	MENEND	LEJEUNE	ODRIOZOLA	GIL	BRONTE
27	DE LA CUESTA, IÑ.	MENEND	ECEVESTE	ODRIOZOLA	MENEND	BENGOETXEA	ODRIOZOLA	SARRIA	OLARREAGA
28	BARRUTIA	MENEND	MUGICA	DE LA CUESTA, JO.	GIL	SANCHEZ	RECALDE	MENEND	ECEVESTE
29	PASCUAL	MENEND	OLARREAGA	DE LA CUESTA, JO.	RICO	ECEVESTE	ELOSEGI	MENEND	MUGICA
30	DE LA CUESTA, JO.	MENEND	LEJEUNE	DE LA CUESTA, IÑ.	MENEND	BRONTE	GARRIDO	MENEND	OLARREAGA
31	ODRIOZOLA	VEGA	OLARREAGA				ODRIOZOLA	ROLDAN	ECEVESTE

TOLOSALDEA

ALEGIA: ARRATIBEL San Juan Kalea 67, 943 654722. **AMEZKETA:** PEREZ Bartolome Deunaren Kalea 28, 943 653639. **ANOETA:** IURUTIA Herriko Plaza 2, 943 652707. **ASTEASU:** LORCA Ibarrazpi Pasalekua 2, 943 690088. **BERASTEGI:** VILAR Hirigune Sakabanatua 54, 943 683167. **BERROBI:** VEGA Jose Maria Goikotxlea 31, 943 683602. **IBARRA:** MUGICA Euskal-Herria 3, 943 670915. **LEJEUNE** Euskal-Herria 46, 943 673274. **IRURA:** ARRUE Paper Kalea 1, 943 507542. **TOLOSA:** AZPIROZ Larramendi 6, 943 675118. **BRONTE** Korreo 20, 943 676013. **EHEVESTE** Gernikako Arborelaren Lorategiak 3, 943 651040. **ANDRES** Zabalarreta Lorategiak 1, 943 673849. **OLARREAGA, MARTA** Martin J. Iraola Etorbidea 10, 943 672438. **OLARREAGA, IGNACIO** Korreo 2, 943 670128. **SANTAMARIA** Av. de Navarra 2, 943 654610. **BENGOETXEA** Nagusia 7, 943 670648. **VILLABONA:** FERNANDEZ Errota Kalea, 9, 943 69 08 78. **SANCHEZ** Berna 34, 943 69 11 30. **ZIZURKIL:** GOROSABEL Ernio Bidea 2, 943 69 18 40. **(2022 Noches 22 a 9 h.: MORANT/2023 Noches 22 a 9 h.: ANDRES)**

GOIERRI

BEASAIN: ODRIOZOLA Nagusia 16, 943 880152. **DE LA CUESTA** JORGE Zelaeta 1, 943 880587. **URBIZU** Nagusia 8, 943 880232. **ORDIZIA:** ATORRASAGASTI Gipuzkoako kalea 15, 943 882934. **DE LA CUESTA INIGO** Santa Maria 2, 943 160949. **LAURNAGA** Nagusia Kalea 40, 943 881828. **RECALDE** Nagusia Plaza 10, 943 880628. **ATAUN:** AUZMENDI Helbarrena auzoa 30, 943 164129. **ZEGAMA:** AGUINAGALDE Hermanos Aseginolaza 10, 943 801127. **IDIAZABAL:** DORRONSORO Kale Nagusia 6, 943 187325. **ITSASONDO:** ARRASOIA Kale Nagusia 11, 943 88 21 48. **LAZKAO:** ARANES Elosegi Kalea 30, 943 880790. **PEREIRO** Hirigoin Kalea 12, 943 882299. **OLABERRIA:** BADIOLA Poblado José M. A. Astrain 42, 943 880444. **ORMAIZTEGI:** ODRIOZOLA Zumarralde Kalea 2, 943 882770. **SEGURA:** BERBEL Kale Nagusia 11, 943 801009. **ZALDIBIA:** ALBERDI Lourdes Enea, 943 884548. **(2022 Noches 22 a 9 h.: DE LA CUESTA JORGE / 2023 Noches 22 a 9 h.: ATORRASAGASTI)**

UROLA GARAIA

LEGAZPI: ELBERDIN Lau-Bide 27, 943733624. **GIL** Kale Nagusia s/n, 943 731146. **FENOLL** Aizkorri 8, 943734306. **VEGA** Arantzazu 17, 943730496. **URRETUXU:** ARCELUS Labeaga 60, 943720521. **MENENDEZ** Gernikako Arbola, 943720162. **ZUMARRAGA:** AYLLON Iazapi 1, 943722330. **BERBEL** Legazpi 12, 943 721207. **ROLDAN** Euskadi enparantza 4, 943 721164. **SARRIA** Iparragirre 1, 943721307. **(2022 Noches 22 a 9 h.: ARCELUS / 2023 Noches 22 a 9 h.: ROLDAN)**



urrats
PODOLOGIA ZENTROA

Miren Alvarez Juaristi Kol. Zka: 132

Kiropodiak (gogordurak, garatxoak...)

Neurriz egindako plantilak

Aldakuntza biomekanikoen ordenagailu bidezko diagnosis

Labeaga 31
Urretxu
943 72 52 23

R.D.S. 14/04

TRES BARES DE UROLA Y GOIERRI, A LA FINAL

En el momento en que vea la luz este ejemplar de **GIDA** y comience a ser distribuido en los más de 500 puntos en los que se reparte en Goierri y Tolosaldea, faltarán dos días para que se celebre, el 26 de abril, la gran final de la II Edición del **Campeonato de Euskadi de Tortilla de Patatas**, un certamen que arrancó el 24 de marzo con la semifinal de Bizkaia, a la que siguió la de Araba el 31 y la de Gipuzkoa el 7 del mes corriente, semifinal que se celebró en la Escuela de Cocina **CEBANC-CDEA** de Donostia, centro que se ha volcado por segundo año consecutivo con la organización del campeonato.

A lo largo de la mañana de dicho 7 de abril, se personaron en las instalaciones de Cebanc 15 establecimientos gipuzkoanos de los que cuatro pertenecían al ámbito de reparto de GIDA: los urretxuaras **Berit** y **Aitube Berri**, el legazpiarra **Goiherri**, nuevo en estas lides, y el **bar Arantxa** de Ormaiztegui. Con la excepción de Aitube Berri, todos los locales participaron en las dos categorías del campeonato, Tortilla "Tradicional" y Tortilla "Con".

Una vez elaboradas las tortillas, éstas pasaron por la mesa del jurado donde fueron probadas por importantes personalidades del mundo de la tortilla como **Humberto Segura** del Bar Antonio, **Carlos Olabuenaga** del Bar Tizona de Logroño y campeón estatal en 2022, **José García**, creador original de la tortilla del Bar Zabaleta, el crítico y propulsor del Campeonato de España **Rafael García Santos**, entre otros... un plantel de expertos que determinó el palmarés en el que se destacaron tres de los bares de nuestras comarcas, que participarán en la final donostiarra del día 26. Ellos fueron Aitube Berri, que se hizo con el 2º puesto en la modalidad "Tradicional", Goierri, la sorpresa del día, que quedó segundo en la misma modalidad, y Arantxa de Ormaiztegui que alcanzó la gloria alzándose como campeón de Gipuzkoa en la modalidad "Con".

El resto de triunfadores de la mañana fueron tres bares donostiarras: **Izarraitz** (Campeón en la modalidad "Tradicional"), **La Taberna de Egia** (Segundo en la modalidad "Con") y **Kapadokia** (Tercero en "Con"). Asimismo, hay que subrayar que el cuarto en cada categoría también participará en la gran final, como fue el caso de La Taberna de Egia que hizo doblete al hacerse con el cuarto puesto en la modalidad "Tradicional" y **Bai Bidea** de Zumaia, cuarto en "Tortilla Con", ex-aequo con **Mamis Etxe**, bar-restaurante donostiarra que también se presentaba por primera vez.

Las imágenes de este artículo nos muestran, primeramente, a todos los participantes de Urola Garaia y Goierri con Rafael García Santos, impulsor de la "Revolución de la Tortilla" y a continuación a los tres establecimientos ganadores (Arantxa, Goierri y Aitube Berri) a quienes deseamos toda la suerte del mundo en la inminente gran final del 26 de abril... Zorte on, lagunok !!!!



ARANTXA

REAPERTURA DE UN CLÁSICO
MANTENIENDO LAS RAÍCES

ORMAIZTEGI

SAN ANDRES, 13
TEL. 943 54 08 40



Haritz Urretabizkaia y **Ane Echeverria**, responsables de Orient Berri Gastroteka de Beasain, dirigen desde marzo del 2022 el Arantxa, histórico bar de Ormaiztegi que cerró por jubilación a mediados de 2021. Arantxa **abre todos los días a las 6 de la mañana** arrancando con cafés y tortillas y para las 9 ya tiene montada una espectacular barra en la que encontramos gran cantidad de **pintxos clásicos** y **todo tipo de embutidos**, además de las **tortillas de patata** que tan bien se le dan a Ane: De patata normal, de patata con pimientos y cebolla, con bacalao, con chorizo... En cocina, por supuesto, se mantienen, con la receta original, las **especialidades** de la casa: Caldo, Callos caseros, Carne cocida... así como su chorizo y la morcilla en temporada. **Cierra:** Sábado tarde y domingo

GOIHERRI

NUEVA ETAPA
PARA UN LOCAL MÍTICO

LEGAZPI

URTATZA, 1
TF. 943 73 14 61



El mítico Goiherri de Urtatza cuenta con un nuevo y joven equipo de la mano de **Jon Agirre** y **Amaia Estalayo**. Con cerca de una década de experiencia en hostelería a sus espaldas, esta pareja está haciendo re-flotar con muy buen criterio este popular espacio ofreciendo una cuidada selección de **pintxos** entre los que destaca su muy solicitada **tortilla de patata**, así como una carta variada e informal en la que encontramos **Bocadillos, Sandwiches, Platos combinados...** sin olvidar las **Ham-burguesas**, de gran aceptación, elaboradas con carne de *Black Angus*, e incluyendo, siguiendo las últimas tendencias, una *"Smash Burger"*. Entre sus **ensaladas**, destaca la de Gambas al ajillo con salsa especial de la casa y está adquiriendo gran fama su **cachopo casero**. Se ofrecen también **menús concertados para grupos** a partir de 25 euros.

AITUBE BERRI

NUEVAS ENERGÍAS
EN UN CLÁSICO DE URRETXU

URRETXU

AREIZAGA PLAZA, 6
TF. 673 840 937
@aitube_berri



El mítico bar Aitube fue retomado en agosto de 2021 por los jóvenes **Arтур Pereira** y **Asier Merino**, que decidieron desde el primer momento centrarse en la comida, ofreciendo una gran variedad de **tortillas de gran éxito** (normal, con chaka, con jamón y queso...), **pintxos** de embutido, gildas, rabas, alitas, croquetas... Aitube Berri abre todos los días a las **7 de la mañana** (sábados y domingos a las 8) ofreciendo desayunos y bollería, pasando a las 9 a ofrecer sus tortillas y cerrando a las 12 de la noche. A lo largo de tantas horas, además de su oferta gastronómica, ofrecen todo tipo de **dulces** como tartas, bizcochos, brownies... y preparan **Cola-Caos especiales** que tienen gran éxito entre la gente joven. Una animada terraza complementa este dinámico bar que fue **seleccionado para el I Campeonato de Tortilla de Patatas de Euskadi**.

BERIT

LA TORTILLA
MÁS SOLICITADA

URRETXU

AREIZAGA PLAZA, 10
TF. 943 72 35 75



El urretxuarra **Javi Quintana** cumplirá en octubre 10 años al frente del mítico bar Berit, aunque no fue hasta el 4º año de su etapa cuando le dio por apostar por la **tortilla de patata**, producto que se ha convertido en el **buque insignia del bar**. Elaborada principalmente sin cebolla, aunque también la prepara con cebolla, rellena de jamón y queso y en otros formatos, la **tortilla del Berit es posiblemente la más solicitada de la comarca, disponible todos los días a partir de las 9 de la mañana** y también por encargo siempre que se solicite el día anterior, al precio de 18 € la tortilla normal y 20 € la rellena. Con la colaboración de Elena Reta, Javi también ofrece Jamón ibérico de bellota recién cortado, pintxos de Lomo ibérico adobado y, los fines de semana Rabas y Croquetas que tienen también una gran aceptación.



AZTIRI ERRETEGIA (Gabiria)

EL AZTIRI DE SIEMPRE

Fue a finales de 2021, hace tres años y medio, cuando el final de la pandemia todavía no se veía muy claro, cuando **Mavi Fernández** se animó a hacerse con las riendas del Asador Aztiri de Santa Marina, ese encantador restaurante amplio y luminoso que acogió en su día las escuelas de este barrio, perteneciente en su mayoría a Gabiria, pero más cercano físicamente del centro de Legazpi que del de su propio municipio. Eso sí, Mavi no era nueva en esta plaza, ya que **lleva trabajando 6 años** en este establecimiento en el que entró inicialmente como camarera.

Manteniendo la oferta de siempre

Así que Mavi conoce muy bien el suelo que pisa. No en vano cuando empezó a gobernar en su negocio actual decidió, inicialmente, mantener la extensa carta que se ha ofrecido tradicionalmente en este emblemático asador. El tiempo, sin embargo, le ha demostrado que es mejor ofrecer una carta corta pero intensa que perderse por las ramas, así que recientemente **ha simplificado la oferta del jatetxe manteniendo, eso sí, los platos que más éxito han cosechado siempre** y añadiendo poco a poco algunas propuestas de cosecha propia con las que hace un guiño a su origen.

Porque no hay que olvidar que a pesar de llevar aquí 24 años, Mavi nació en Galicia, en las cercanías de Xinzo de Limia, lugar conocido por la calidad de su huerta y especialmente de sus prestigiosas patatas, y aunque su oferta gastronómica se basa casi al 100% en la cocina tradicional vasca, cuando puede o le da "el cuarto de hora" se anima a ofrecer algún plato gallego o a añadir algún toque de su tierra a sus platos.

Así, quien acuda a Aztiria Erretegia no va a salir decepcionado ya que Mavi **mantiene las especialidades de la casa** como la solicitada ensalada mixta y las ensaladas templadas que, según nos comenta, tienen mucho éxito "La gente pide muchas ensaladas, tanto la normal como la templada de pulpo, la de bacalao... y los que la prueban, muchas veces repiten" comenta satisfecha. También ha mantenido la sopa de pescado, un plato que cada vez se encuentra menos en los restaurantes y que la gente pide tanto en invierno como en verano "Suelo tenerla en carta y en el menú del día. Y tiene un éxito enorme. Intento tenerla todos los días, pero esta semana, por ejemplo, hice un montón ayer y hoy ya me han dejado sin ella".

Comida casera

Sin duda, la gran baza de Mavi es el elaborar en su cocina la práctica totalidad de los platos que salen a la mesa. "Los callos los hago yo, y los hago igual que como los hacía en Galicia, pero sin los garbanzos, y a la gente le encantan. También hago alubias, albóndigas, champiñones en salsa, boquerones, revuelto de hongos, carrilleras, xipirones en su tinta, rape al horno... Los postres, como el arroz con leche, el flan, el tiramisú, la tarta de queso... también son caseros y cuando quiero hacer un guiño a Galicia ofrezco fuera de carta pulpo, churrasco, caldo gallego... hay que ofrecer variedad a la gente". Con un excelente **menú de martes a viernes a 14 euros** (medio menú a 10) y una carta entre semana o el fin de semana que raramente pasa de 25-30 euros, Aztiria Erretegia sigue siendo una de las opciones más atractivas del Goierri, por calidad, por precio y por su maravilloso entorno.



AZTIRI ERRETEGIA
Santa Marina Auzoa - GABIRIA

Tf: 943 73 36 22



HOKABA

UN LOCAL "TODOTERRENO"
EN pleno centro de URRETxu

URRETxu

AREIZAGA, 18
TF. 943 90 60 89



Eukene Guerra es, desde julio de este mismo año, la encargada de este céntrico local de Urretxu ideal para picotear a lo largo de todo el día o para disfrutar de una buena comida a base de **Platos combinados, Ensaladas, Raciones, Sandwiches, Huevos Rotos, Pizzas, Bocadillos, Pintxos o Hamburguesas**. Hokaba arranca todos los días a las 9 de la mañana con **desayunos con tostadas recién hechas y repostería** y a lo largo del día va elaborando sus especialidades como son los Bandidos, los Torpedos, las Patatas bravas, las Croquetas caseras de jamón, los Tigres... Los fines de semana, además, ofrece unas **Rabas** que cuentan con una gran aceptación. Hokaba está renovando su carta de pintxos por lo que pronto contaremos con novedades en su barra.

BERRI TABERNA

CÉNTRICO, ACOGEDOR Y CERCANO

ZUMARRAGA

SORALUZE KALEA, 3
TF. 943 25 04 19



Desde septiembre de 2020 el emblemático Berri, situado a un paso de la Plaza de Zumarraga, está dirigido por **Flor Blanco**, veterana hostelera con más de década y media de experiencia en el sector, donde pasó más de 10 años trabajando en el Alexander, un referente de la zona. Flor abre la persiana todos los días a las 11 de la mañana para ofrecer **almuerzos** con tostadas, jamón, etc... y a partir del mediodía una amplia variedad de **pintxos, raciones, bocadillos, etc...** La especialidad indiscutible son los **Ibéricos** que se sirven como pintxo, ración o media ración, aunque no hay que dejar de probar las **Rabas** (solo el fin de semana), los Torreznos, el Pulpo a la gallega, el Queso de Idiazabal de Berroeta, los "Bandidos" o sus excelentes **conservas** de Anxoas, Sardinas o Sardinillas. Ah, y no se pierdan sus **vermouths** preparados... repetirán !!

OLANO

100 AÑOS DE HISTORIA...
... Y UN NUEVO INICIO

ORDIZIA

FORU PASEALEKUA, 1
TEL. 943 80 54 70
www.olano.eus
@olano.1919



El ordiziarra **Ekain Mugika** dirige en solitario este imponente local centenario que fue completamente renovado en 2019 dándole un **aspecto más moderno y actual** que incluye una espectacular cristalería con vistas a su precioso patio interior. Ekain ha orientado el bar hacia una filosofía de "gastrobar" con **platos informales especialmente indicados para compartir y disfrutar**: Hamburguesa de langostino; Carrilleras en su salsa; Hongos asados; Focaccia rellena con cabeza de jabalí Xuberu; Arroz de carabineros con mahonesa de ajo asado... así como **pintxos y una bonita selección de postres**. Olano abre todos los días de 8:00 a 00:00 (domingos a partir de las 9:00) y no cierra ningún día, siendo también un lugar ideal para tomar una buena copa.

KIKO ENEA

RELEVO GENERACIONAL
EN UN LOCAL CON SOLERA

ORDIZIA

GIPUZKOA KALEA, 13
660 678 949 - 680 907 690



Enclavado en pleno barrio de Bustuntza, Kiko Enea es un bar popular dirigido por **Asun Saavedra**, hija del barrio, apoyada por su hija, **Tania Fernández**. La **Tortilla de patata** es el fuerte de este establecimiento que abre a las 7 de la mañana (7:30 los sábados y 8:00 los domingos) y durante todo el día ofrece **tortillas** de patata normales y rellenas, su famosa **tortilla de bacalao**, y generosos **bocadillos** de Tortilla, lomo, filete, vegetal... Kiko Enea cuenta con un **interior climatizado**, ideal para huir de los calores del verano, y una hermosa **terrazza** donde además de lo comentado podemos degustar **raciones** como Ajoarriero, Carne guisada, Albóndigas... También se elaboran paellas variadas y menús concertados por encargo. **Cierra:** Jueves.

ARKUPE

NUEVA GERENCIA MANTENIENDO EL ESPÍRITU DEL LOCAL

ZUMARRAGA

PLAZA EUSKADI, 5
TEL. 943 49 88 16
@arkupe_zumarraga



El emblemático Arkupe, abierto en 1986, ha sido retomado tras la jubilación de sus fundadores por **Yuri Franceda**, joven habanero que ha dado una vuelta de tuerca al establecimiento añadiéndole nuevas opciones como **Desayunos con tostadas hechas al momento**, Bollería, **Pintxos** todos los días destacando su tortilla de patatas y sus croquetas de txipis, **Raciones** con gran aceptación como los Torreznos y las Rabas... Yuri ha respetado la historia del bar y mantiene la esencia de su unión afectiva con la Real Sociedad, mientras busca sin cesar cómo innovar de cara a su clientela. Ha introducido **leches alternativas** (avena, soja, vegetal) que son muy solicitadas, al igual que sus **infusiones** de Té Matcha y Chai Massala. Los **viernes** ofrece **Pintxo Pote** y los **sábados** abre a las 7 por el Mercado ofreciendo **Caldo casero** durante toda la mañana.

ERRONKA

VARIEDAD DE CERVEZAS Y PIKOTEO EN UN NUEVO LOCAL

BEASAIN

SENPERE, 7 (LOCAL 34)
TEL. 943 96 90 24



Dirigido desde el pasado 11 de marzo por los jóvenes **Fernando y Frederick**, Erronka abre a las 7 de la mañana para ofrecer desayunos y a partir de las 7:30 comienza a servir su producto más exitoso, la **tortilla de patata**, además de diversos **pintxos** y **raciones** que se ofrecen todo el día como el solicitado pintxo de Huevo, queso y secreto ibérico, entre otros. En Erronka también encontraremos una completa carta de **bokatas**, **hamburguesas**, **platos combinados**... La calidad y la frescura del producto es la obsesión de estos experimentados hosteleros que también cuentan con una **gran variedad y calidad en platos de pasta** acompañados con varias salsas de guarnición y ofrecen un **excelente café** de la casa Candelas que cuidan con auténtico esmero, no obstante Fernando es barista. **Menú del día:** 14,90 € **Carta:** 20-25 € **Cierra:** Domingos.

TOKI ALAI

EL BAR MÁS VETERANO DE LOS LETURIAS REABRE SUS PUERTAS

ZUMARRAGA

ANTONIO ORAA, 6
943 73 06 19



Petru Perdei, "Pedro" para los amigos, dirige desde el pasado mes de abril este mítico Bar Restaurante de la zona de Los Leturias con la ayuda de **Sonia Horrego**, que atiende la barra y la sala. Pedro se ha preocupado por mantener el **carácter casero** y el estilo que imprimía al bar Lourdes Odriozola haciendo que no falten los **Txanpiñones "Maritxu"** ni las **Croquetas** caseras a las que tan buena fama dio la anterior propietaria. Tampoco faltan los callos, las gildas, las tortillas, los menús y los postres caseros en este bar con ambiente sano y local que abre todos los días a las 8:30 de la mañana (9:30 sábados y domingos). **Menú del día:** 15,50€ (Con café: 16€) **Menú de Fin de semana:** 28€ **No cierra.** Pedro dirige también la cercana **Pensión Urola**, situada a escasos metros del bar.

KORTA

REAPERTURA DE UN CLÁSICO CON SABOR Y FUNDAMENTO

ZUMARRAGA

SAN GREGORIO, 20
(EITZA) TEL. 943 71 52 88



El mítico Korta de Eitza vive un renacer de la mano de **Erika del Mazo**, cara conocida por su última etapa al frente del hogar del jubilar de Zumarraga. En el Korta, Erika ha sacado su vena "sukaldari" y elabora una excelente **tortilla de patatas**, así como **platos de casquería** como callos, morros, manitas, oreja frita y en salsa, lengua... Erika también controla otros platos como los Champiñones, los mejillones, las rabas de calamar (solo los domingos)... y hasta los **postres caseros** como la tarta de queso, la de manzana... todo elaborado en su cocina y todo, damos fe, riquísimo. En Korta también encontraremos menús de lunes a sábado y la posibilidad de concertar menús para grupos a un precio excelente. **Menú del día:** 15€ **Menú del sábado:** 26 € **No cierra.**

PASIÓN POR LA SIDRA... Y LA GASTRONOMÍA !!



SAGARDO BEREZIAK / Sidras especiales



PLATER DESBERDINAK / Platos diferentes



URBITARTE SAGARDOTEGIA

Ergoiena auzoa, z/g - ATAUN • Tf: 943 18 01 19 • www.urbitartesagardotegia.com

GUERE TRENA

NUEVA GERENCIA, AHONDANDO EN LA CALIDAD Y LA VARIEDAD



Yaima Muñoz, conocida por los tres años que ha pasado al frente del Monterrey de Zumarraga, es la nueva cara del bar Gure Trena de Urretxu, local en el que va a seguir ofreciendo el buen servicio y la calidad que ofrecía en su anterior emplazamiento, manteniendo también algunas de las mejores referencias del anterior equipo como sus buenisimas **empanadas y bolas de carne** y patata caseras que se ofrecen de jueves a domingo. Además de esto, Yaima ha introducido su excelente **Jamón Ibérico**, **croquetas de jamón caseras**, buena tortilla de patatas, **bocadillos**, destacando el vegetal con pechuga y **hamburguesas caseras**, entre las que tiene un gran éxito la hamburguesa trufada. Gure trena abre todos los días a las 8 de la mañana para ofrecer desayunos y no cierra las puertas hasta las 11 de la noche. Una nueva y muy interesante opción en pleno centro de Urretxu.

URRETXU

AREIZAGA PLAZA, 6
TF. 600 36 73 79

MANDIO

RELEVO FAMILIAR EN UN LOCAL CON SOLERA Y GRAN ENCANTO



Este precioso establecimiento situado junto a la Iglesia, en pleno centro de Zerain, está actualmente dirigido por **Joseba Albizu Aizpeolea**, joven pero experimentado hostelero que sigue ofreciendo las recetas de su tía, **M^a Luisa Aizpeolea**, anterior responsable del local. Las Albóndigas con tomate y los San Jacobos siguen dando la seña de identidad de la casa, pero hay igualmente gran cantidad de opciones de **picoteo**, **raciones**, **bokatas**, **platos combinados...** y exquisitos **postres caseros** como la Tarta de queso, el Arroz con leche, el Flan, la Mousse de yogur... Joseba cuida el género adquiriendo todo lo que puede a los **productores del pueblo** como Mendarte (verduras), Oiharte (sidra)... y ofrece cenas todos los días, algo que agradece su fiel clientela. **Menú del día: 15€ Cierra: Martes.**

ZERAIN

CENTRO DE ZERAIN
TEL. 943 80 17 05

EZKIOTARRA

ESPECIALIZADO EN MENÚS
CONCERTADOS Y PINTXOS

ZUMARRAGA

EUSKADI PLAZA, 2
TF. 943 72 29 64



Hace más de 20 años que **Esther Corredera** dirige este clásico situado en plena plaza de Zumarraga, y los últimos años lo hace con la ayuda de su hermana, **Mónica** y el cocinero **Nicolás Cortez** que lleva también una década trabajando con ella. Este sólido equipo ofrece una **cocina tradicional** que se sirve en la forma de menú del día de martes a viernes aunque lo que mejor funciona son los menús concertados el fin de semana con especialidades como Cordero y Cochinitillo a baja temperatura, Confit de paato, Rodaballo, Kokotxas, Fritos variados, Croquetones... Los **viernes**, a partir de las 7 de la tarde, se ofrece un espectacular **pintxo-pote** que atrae a cientos de personas, y el sábado y el domingo la barra se adorna con unos **pintxos especiales** y vistosos que también tienen un gran éxito. **Menú del día:** 14 € **Menú de Fin de Semana:** 29 € **Menús concertados:** 35, 39, 45 y 52 €. **Cierra:** Lunes

ZERAINGO OSTATUA

COCINA TRADICIONAL CON LA
FIRMA DE AIERT IZAGIRRE

ZERAIN

UDALETXEKO PLAZA
TEL. 943 80 17 99
Facebook: Zeraingo Ostatu
Berria Aiert Izagirre



El seguratarra **Aiert Izagirre**, conocido en la comarca por la labor realizada en el Mugika de Liernia así como en restaurantes como el Branka de Donostia en la etapa de Pablo Loureiro, se ha hecho cargo de este precioso ostatu renovando y mejorando sus instalaciones y su decoración con un gusto exquisito. Su cocina se basa en la **tradición, siempre acompañada de un toque personal**, y en el empleo de productos de temporada adquiridos en los alrededores. Fritos caseros; Almejas a la plancha; Micuit casero; Kokotxas de bacalao a la plancha; Cordero de leche con patatas panadera; Carrilleras de ternera; Torrija caramelizada... **Carta:** 35-40€ **Menú del día:** 15€ **Menú fin de semana:** 30€ (Bebida aparte) **Tarjetas:** Todas. **No cierra.**

MALANTZA

VARIEDAD DE CERVEZAS Y
PIKOTEO EN UN NUEVO LOCAL

LAZKAO

ELOSEGI, 2



Situado en pleno centro de Lazkao, Malantza es un bar de reciente apertura y ambiente joven e informal en el que **la cerveza cobra una importancia especial**. Sus responsables, **Mikel y Oskar**, grandes aficionados a la buena cerveza, la cerveza local y la de importación se preocupan constantemente para que **en sus grifos** no falten marcas como **Grinbergen, Delirium Tremens, o la IPA Imparable** de la casa Basqueland. Tampoco falta la cerveza **Keler de bodega, IPAs americanas o algunas cervezas de importación**, entre otras. Además de esta variedad cervecera, en Malantza encontraremos toda la semana **pintxos y tortillas**, los viernes y sábados **raciones como Nachos, Bravas, Salchichas alemanas, Feta crujiente, Raciones vegetales...** y los domingos, una cuidada selección de **Hamburguesas**.

Ni ta Neu

- kafetegia -



Desayunos, bollería, pintxos de charcutería y
tortilla de patatas.

Amplia terraza y ambiente familiar.

Abierto de lunes a domingo de 09:00 a 22:00

Jose Lasa 11 - LAZKAO 843 67 66 11

BACALAO URANZU

ORIGEN, CALIDAD, VARIEDAD Y PROFESIONALIDAD

DONOSTIA
MERCADO DE LA BRETXA P-2
ERRETERIA
CENTRO COM. NIESSEN



Andoni Pablo y Rakel Corchero regentan estos cuidados puestos en los que encontraremos **bacalao de importación de primera calidad procedente de las Islas Faroe**. En Uranzu, el bacalao se importa entero y se corta en casa. Llama la atención la variedad de formatos: **Medallones, Kokotxas, Carrileras, Callos, Desmigado...** hasta **25 formatos** entre los que destaca el **Filete selección**, considerado el "solomillo" del bacalao. También pueden adquirirse bacaladas enteras. No falta el bacalao desalado ni la posibilidad de envasar la compra al vacío para que pueda ser llevada como regalo. Completan la oferta una cuidada variedad de delicatessen: Miel de las Hurdes, Aceite de les Garrigues, Hongos, Pimentón, Sales...



Joan XXIII, 12 - BEASAIN - 635 73 42 35

JANNETT

POLLERÍA, CHARCUTERÍA Y MÁS
...AHORA TAMBIÉN POR WHATSAPP!

ZUMARRAGA

PIEDAD 5,
TEL. 637 95 69 80



HAZ TU PEDIDO
POR WHATSAPP!



Jannette Parada dirige junto a su marido, **Luis**, esta pollería que ofrece una increíble gama de **productos**. Además de pollos enteros, picadillo, muslos deshuesados, pechugas y hamburguesas especiales de pollo (con espinacas, con cebolla, con queso...), encontraremos productos de **charcutería** como buen jamón en diferentes gamas y precios, desde el jamón de bodega hasta el **ibérico**, pasando por el jamón de bodega, y una excelente paletilla en todos los formatos. El chorizo es otro de los fuertes de la casa, destacando el de Cantimpalo, el de Zamora y el riojano. Conservas, congelados, quesos... completan la oferta de este pequeño pero muy bien aprovechado local. **Y ahora, puedes hacer tu pedido por Whatsapp de un día para otro y recogerlo sin esperar cola de 9:30 a 14:30 en el n° 637 95 69 80**


MUJIKA HARATEGIA (Beasain)

UN REDUCTO DE CALIDAD

Es una suerte que en estos tiempos que corren, en los que la calidad va cediendo cada vez más terreno a la vulgaridad y la convencionalidad, se mantengan establecimientos en los que la excelencia en la elaboración y en el trato sean prioritarios, como es el caso de la carnicería Mujika, situada en pleno centro de Beasain, frente a la estación de la villa vagonera, dirigida por **Elena Pérez y su marido, Juan Ignacio "Xixio" Mujika**, fiel seguidor de la tradición y de la saga que puso en marcha su padre, **Juan Mujika**, que abrió la primera carnicería familiar allá por 1962 en el ordiziarra barrio de Buztuntza. Juan fue durante toda su vida laboral un artesano de su oficio, filosofía que siguen a pies juntillas sus hijos, regentando sendas carnicerías en Beasain y Ordizia de manera independiente pero manteniendo la filosofía paterna, además de las grandes especialidades de la casa: la exitosa **txistorra**, el solicitadísimo **chorizo**, **las morcillas**, **los mondejús...** Goierri es tierra de carniceros y los Mujika mantienen alto, muy alto, el pabellón comarcal.

Cerrados por elaboración

En el caso de Elena y Xixio, Xixio y Elena, es tal la preocupación por atender bien a su clientela, que han optado, en lo que podía parecer una contradicción, por **cerrar los martes y los miércoles por la tarde...** pero que no se piense nadie que se trata de una medida tomada para disfrutar de su tiempo libre. Al contrario, estos cierres los efectúan para poder elaborar de manera centrada y con la debida concentración sus productos caseros y así poder atender la demanda de sus clientes de cara al fin de semana.

Y es que el oficio de carnicero cada vez requiere de un mayor tiempo dedicado a esta parte: la elaboración. Pues si bien antes ésta se limitaba a los embutidos y poco más, a día de hoy en las carnicerías se cocina, y mucho. Y además de carnes del país de calidad intachable como las diferentes piezas de ternera local, en Mujika encontraremos gran cantidad de **platos precocinados**, desde callos hasta croquetas, pasando incluso por gambas a la gabardina, **nuggets de pollo, totalmente naturales**, también elaborados en el local con el mejor género posible y empanados, para más inri, con pan rallado de maíz elaborado también por ellos... pura artesanía que, además, está muy meditada pues por ejemplo, en este caso, al optar para estos rebozados por el maíz, un producto **sin gluten**, el producto final es totalmente apto para las personas que sufren de intolerancia al respecto. Y, por supuesto Xixio y Elena también hacen **hamburguesas**, y las hacen con muy buen género: de ternera, de pollo, de cerdo, de espinacas... siempre frescas y recién elaboradas... productos que hacen que sus clientes puedan disfrutar de una oferta culinaria variada y sana sin tener que invertir excesivo tiempo en la cocina, que sabido es que a día de hoy cada vez contamos con menos tiempo libre que dedicar a algo tan importante como nuestra alimentación...

Y todo esto sin mencionar que Xixio y Elena también ofrecen una serie de artículos, mayormente **vinos y conservas de calidad**, que complementan a la perfección su oferta cárnica y culinaria. Un establecimiento, como decimos, en el que se desviven por el cliente.


MUJIKA HARATEGIA
Avda. Navarra 31 - BEASAIN
Tf: 943 88 04 88

LASA HARATEGIA

**CARNES DEL PAÍS DE CALIDAD Y
PRODUCTOS ELABORADOS CASEROS**

ORDIZIA

EUSKAL HERRIA, 14
TEL. 943 88 00 73

Pedidos por Whatsapp:
687 175 330



Las **carnes del país** y los **productos elaborados en la propia carnicería** son la seña de identidad de Lasa, carnicería con gran solera de Ordizia en la que **Maxi**, actual propietario, viene bregando desde hace más de seis años. Las carnes **Eusko Label**, los pollos de caserío **Lumagorri** y las excelentes y muy solicitadas **Chuletas de Vaca** comparten así mostrador con una gran variedad de productos que nos facilitarán la vida como **Hamburguesas de pollo y de ternera**, **Callos**, **Albóndigas**, **Cachopos de ternera y de pollo**, **Brochetas de cerdo**, **Pimientos rellenos**, **Croquetas de jamón**, **Pencas rellenas**, **Alitas adobadas...** todo natural y elaborado con género de primera. Tiene también gran éxito el lomo ibérico casero y los embutidos como chorizo, txistorra, morcilla y mondejus en temporada, etc.

GUZTA KAFETEGIA

**CAFÉ, PAN, COMESTIBLES,
TXUTXES Y PERIÓDICOS**

IDIAZABAL

BIKUÑA KALEA, 5
TEL. 660 14 45 55

aizpeaolano@gmail.com



Tras dirigir durante tres años la tienda de txutxes de la Plaza, **Aizpea Olano** comenzó a dirigir el año pasado **Guzta**, panadería-café en la que, además de poder **adquirir el periódico o desayunar a partir de las 07:00 de la mañana**, podemos comprar todo tipo de **Txutxes**, pan de **Ogiberri y de Garin**, productos Kilómetro 0 como morcillas de Deba o quesos de La Leze, conservas de Lodosa y una amplia oferta de **charcutería, comestibles y productos de limpieza**. En Guzta, además, podemos **recargar las tarjetas de Transporte (MUGI) o telefonía**. Guzta abre todos los días de 07:00 a 15:00 (lunes a jueves) y de 07:00 a 14:00 (viernes a domingo)

AMETSA

**TERNERA DEL PAÍS Y COMIDA
PARA LLEVAR HECHA EN EL LOCAL**

ZUMARRAGA

BIDEZAR, 1
TEL. 943 03 75 20



Esta carnicería, dirigida desde 2002 por **Joseba Arratibel y Jon Tellería** cuenta como principal atractivo su **carne de ternera proporcionada desde sus inicios por productores de Zumarraga, Urretxu, Ezkio y Gabiria**, además de **Cordero de caserío en temporada y buenos embutidos ibéricos** traídos directamente de Guijuelo. Además, Joseba y Jon cuentan, desde hace tres años, con una **cocinera** que elabora en el mismo local **platos caseros para llevar** como Albóndigas, Lasaña, Pimientos rellenos, Bacalao con tomate o al pil-pil, Txipirones en su tinta, Callos, Costilla, Oreja... así como exquisitas **pizzas elaboradas en el local** con productos naturales. Complementos como conservas de Navarra, comestibles y aceites completan la oferta de un establecimiento imprescindible.



Jose Mª Sorakuze y Marisa Artano junto con sus hijos Lorena e Ion, dirigen el negocio familiar que comenzaron en el año 1954 los padres de Marisa con la venta ambulante.

• Servicios a bares y restaurantes • Compra diaria en la subasta de Pasaia

 Pedidos por whatsapp **678 72 67 07**



Hirigoien Kalea, 18 - LAZKAO
943 88 51 71



Uhaitz kalea, 2 - LAZKAO
943 88 24 44

BERAZUBI FUE UNA FIESTA... GASTRONÓMICA



Texto y fotografías: Josema Azpeitia

Los eventos gastronómicos se miden, generalmente, por la espectacularidad de los mismos. Vivimos un tiempo en que la forma de determinar, al menos para los medios de comunicación y una buena parte del público, la importancia o el nivel de un congreso, unas jornadas, una comida a cuatro (o a ocho) manos, una cena benéfica... es la cantidad de estrellas Michelin que tomaron parte en los mismos. Ello también lleva a situaciones hilarantes, por no decir opresivas y hasta claustrofóbicas y algo surrealistas, en las que un mismo plumilla tiene que medir la valía de un cocinero en base a las mencionadas estrellas o bien, aunque no sea, para nada, lo mismo, de sus “soles” o “soletes”, en función de quién vaya a pagar el artículo en cuestión.

Sea como sea, el caso es que cada vez me gustan más los eventos modestos, canallas, auténticos, humildes... esos en los que la mencionada valía se mide por el calor humano, por la imaginación, por la improvisación, por el trabajo realizado, por el agradecimiento de las personas implicadas... y eso es lo que encuentro en jornadas como las que organizan año tras año los miembros de **Berazubi Auzo Elkarte** de Tolosa, esa asociación vecinal que tan pronto organiza una alubia abierta a todos los vecinos, como se saca de la manga unas jornadas gastronómicas de siete días (ríanse ustedes de San Sebastián Gastronomika con sus escasas y repetitivas tres jornadas), como se traen a la Leticia Sabater a amenizar las fiestas del barrio levantando una polvareda que ni los escándalos de Bidegi... una asociación que a pesar de las pandemias, la falta de cobertura mediática y la desidia con la que es tratada por las instituciones locales que ni la subvencionan como es debido y que, si lo hacen, luego van





y no les pagan, una asociación que a pesar de todo eso, digo, si- gue volcándose para que sus jornadas anuales sean modélicas y para poner a Berazubi en el centro del mapa culinario gipuzkoano mientras se celebra su brillante semana gastronómica.

Este año, por sexta vez casi consecutiva, que sería por octava vez si no fuera por la puta pandemia, Berazubi se ha vuelto a volcar del 7 al 13 de abril en su Semana. Y casi todos los vecinos han pasado un día o varios por la zona de carpas ya sea para participar en alguno de los concursos populares, para mezclarse con el público que acude fiel a todas las actividades, para tomarse una cervecita en la txozna y hacer algo de gasto que ayude a los organizadores a seguir plantando batalla a la vulgaridad o para tomar parte en alguna de las degustaciones o catas de la feria. El caso es que no hay un alma en Berazubi que no termine por pasar por el cogollo de sus jornadas aunque sea para poder decir a posteriori "yo estuve ahí". Y es que son unas jornadas tan sencillas y populares que hacen a uno sentirse en familia, mimetizado con las gentes del lugar, acogido, integrado... , en suma, bienvenido.

Porque no se crean, estas jornadas han dado para todo: ha habido concursos de bokatas, de pintxos, de ensaladilla rusa, de tortilla de patatas (cómo no), de bacalao al pil-pil, de parrilla... ha habido también frikadas como un campeonato de comedores de bombas, actividades para los críos, una cata comentada de quesos, bailables, talleres, foodtrucks con hamburguesas y hasta un homenaje a un restaurante local con estrella Michelin, que aunque hayamos quitado importancia al galardón al inicio del artículo, la verdad es que la tiene, y mucha, pero mucha mucha... de hecho la concesión de una estrella a un restaurante del barrio

se ha sentido como si la estrella hubiera sido para las jornadas, que no es por nada pero se la merecerían si hubiera o hubiese una guía Michelin de los eventos gastronómicos.

Grandísimas jornadas, grandísima gente. Grandísimos **Agustín Artola y Josele Pagola** (aquí abajo), grandísimos colaboradores desinteresados: **Roberto Ruiz, Juanma Garmendia, Josu Larrauri, Félix Belaunzaran, Sonia Tapia, Iker Uranga, Arantxa Agirrezabala, Goine, Iñaki Telleria, José Ferreras, Rafa Gorrotxategi, Javi Rivero, Gorka Rico, Joxe Mari Barriola, Matías Gorrotxategi, Iñigo Etxenike, Radio Rebelde, Mikel Moreno...** y alguno o alguna que seguramente se me ha traspapelado. Vosotros, junto con los desinteresados vecinos sois el alma de esta modélica semana que aunque suene contradictorio con lo expuesto al inicio, puede sacar pecho porque ya cuenta con una Estrella... y eso, amigos, son palabras mayores !!





GOIERRI ETA UROLA GARAIO PROFESIONALAK, ZURE ZERBITZURA

LOS PROFESIONALES DE GOIERRI Y UROLA GARAIA, A TU SERVICIO

¿Necesitas acometer una reforma? ¿Reparar el tejado? ¿Renovar la cocina o el baño? ¿Pintar las habitaciones? Los profesionales de tu comarca son la mejor opción cuando se trata de intervenir los espacios más importantes, aquellos en los que vas a vivir o trabajar. Gente cercana a ti que te propondrá, sin duda, la mejor opción para cubrir tus necesidades, y a los que podrás recurrir con facilidad en caso de tener que solventar cualquier fallo o urgencia. Para tu casa, también, confía en el "Kilómetro 0" !!

 Pol. Ind. Argixao, 30. ZUMARRAGA 943 72 08 07 aluminiosleihoetxe@gmail.com	Ventanas de PVC NAZAN   Instalamos MURO CORTINA	Ventanas de aluminio de STRUGAL STRUGAL Instalamos FACHADA VENTILADA 
---	---	---

Laubide

Iturgintza • Gasa • Berogailuak
Fontanería • Gas • Calefacción





Aire girotua • Klimatizazioa
Aire acondicionado • Climatización

Laubide 25, trasera • LEGAZPI • **617 23 63 22** • ion_calabor@hotmail.com



HARLANDU S.COOP

- Marmol, granito eta harri lanak
- Encimeras de baño y cocina
- Revestimientos de fachada y suelos
- Hilerriko lanak

Pol. Zubierreka, 52 - LAZKAO - T. 943 882 465
harlandu@harlandu.com



- Erreformak Orokorrean
- Bainuak, Sukaldeak
- Merkataritza Lokalak
- Gremioen Koordinaketa
- Kanteria
- Reformas en General
- Baños, Cocinas
- Locales Comerciales
- Coordinación de Gremios
- Cantería



Tf. **627 081 945** - unairodriguez30@gmail.com



etxea

ANTXUSI

ERREFORMA INTEGRALAK REFORMAS INTEGRALES

Ezkiaga etorbidea z/g. BEASAIN

943 88 21 40

info@reformasantxusi.com

www.reformasantxusi.com

Gremioen koordinazioa - Igeltzeritza orokorra
 Erreforma integralak - Sukaldeko altzariak
 Bainugelako altzariak - Horma armairuak
 Sukalde (ekonomika)-k - Ordezkoak eta matxura

Coordinación de gremios - Albañilería en general
 Reformas integrales - Muebles de cocina
 Muebles de baño - Armarios empotrados
 Cocina económica - Repuestos y averías



Elbarrena Auzoa 11 (Olaetxe)
 Apartado 77 - LEGAZPI



ALUMINIO ROTURA DE PUENTE TÉRMICO IMITACIÓN A MADERA

TF. 943 73 39 91 - FAX. 943 73 19 27
 aluminiosaleman@aluminiosaleman.com

harri

ALBAÑILERÍA EN GENERAL

cocinas, baños, fachadas, etc...
 COORDINACIÓN DE GREMIOS
 TRABAJOS EN PLADUR

Urola

CARPINTERÍA EN ALUMINIO Y PVC

ventanas, puertas, armarios, etc...

Industrialdea Urola 8, Pab. 8 - LEGAZPI -

670 40 75 97 / 654 22 58 08**igeltsaritza-albañilería**

GOIO

Gremioen koordinazioa
 Sukalde eta bainuen berrikuntza
 Igeltsaritza orokorra

Coordinación de gremios
 Reforma de cocinas y baños
 Albañilería en general

Lanaren Hiribidea 3 -3º eskuina. LEGAZPI

659 58 58 42

MARGOGAI

Pinturak, Tresnak, Dekorazioa,
 Industrial, Makineria

Lazkaibar 1 - BEASAIN
 Tel./Faxa: 943 88 22 93
 lazkaibar@margogai.com

DURAVIL

ZUGAZTIBI

aholkularitza
 asesoria

abokatuak
 abogados

bitartekaritza zerbitzua
 servicio de mediación

higiezin agentzia
 inmobiliaria

Domingo Unanue Enparantza 5

ORDIZIA

zugaztibi@zugaztibi.eu

Tf. **943 16 15 58**

M: 639 95 74 89

¿Problemas de condensación, moho y humedad?



INYECCIÓN EN TABIQUE TAMBOR



**RÁPIDO , ECONÓMICO
 Y SIN OBRAS**



**AHORRO EN
 CALEFACCIÓN**



**INYECCIÓN EN TABIQUE TAMBOR
 CON MATERIALES TERMO-ACÚSTICOS**

ANTES



DESPUÉS



¿Filtraciones de agua en garajes y sótanos?

SOLUCIÓN: INYECCIÓN DE RESINAS AQUOREACTIVAS



943 730 699



WWW.ATERKI.COM